

Kupujte
VOJNE BONDE!
Najstarejši
slovenski dnevnik
v Ohio
Oglasi v tem listu
so uspešni

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVIŠEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

Kupujte
VOJNE BONDE!
The Oldest
Slovene Daily
in Ohio
Best Advertising
Medium

VOL. XXVII.—LETO XXVII.

CLEVELAND, OHIO, TUESDAY (TOREK), DECEMBER 19, 1944.

ŠTEVILKA (NUMBER) 292

Nemci vrgli Amerikance 15 milj nazaj

Nedoločeno stališče Zed. držav v rusko-poljskem mejnem sporu

Amerika je za poravnavo sedaj, ako se da doseči sporazum

WASHINGTON, 18. dec.—Zed. države so danes podale formalno izjavo glede rusko-poljskega mejnega spora, v katerem pravijo, da nimajo ničesar proti poravnavi spora pred koncem vojne, "ako se doseže sporazum med Združenimi narodi, ki so direktno prizadeti."

V kontrastu s stališčem britanske vlade, ameriška vlada ne uradno Poljakov, da naj takoj izrazijo svoj spor z Rusijo glede svoje vzhodne meje.

Stettinius podal izjavo

Izjavo, ki je očitno nedoločena, je podal državni tajnik Stettinius na svoji redni konferenci s časniki, v kateri je ponovljena že poprej izražena želja ameriške vlade, da Poljska po vojni postane "svobodna in neodvisna država, v kateri si bodo Poljaki uredili svoje notranje

F. D. R. podpisal davčno predlogo za socialno zaščito

WASHINGTON, 17. decembra. — Predsednik Roosevelt je včeraj pod protestom podpisal zakonski načrt, ki določa, da davek za socialno zaščito, znašajoč 1 procent, ki ga morajo plačati delodajalci na izplačane mezde, ostane za dobo enega leta neizpremenjen. Predsednik je izjavil, da se je s sprejemom te predloge le odložil čas, ko se bo morala finančna struktura socialne zaščite preurediti.

Administracija je napravila tri brezuspešne poizkuse, da bi se davek za socialno zaščito povečal iz 1 na 2 procenta. Ako kongres ne bi bil sprejel te predloge, bi bil davek na letno mezdo do \$3,000, avtomatično zvišan na 2 procenta, in zvezni sklad za "Social Security" bi v prihodnjem letu narasel za milijardo in pol dolarjev.

Novi grobovi

JOHN LEVSTEK

Kot smo že včeraj poročali, je umrl John Levstek, star 69 let stanujoč na 1239 E. 60 St. Doma je bil iz vasi Grebenje pri Velikih Laščah, odkoder je prišel v Cleveland pred 43. leti. Bil je član društva sv. Antona št. 139 C. K. of O. Tukaj zapuščajo njegovo soprogo Frances, rojeno Ferlin, sina Johna in dve hčeri: Jennie in Frances. Pogreb se bo vršil v sredo ob 9. uri zjutraj iz Zakrajškovega pogrebnege zavoda v cerkev sv. Vida in nato na Calvary pokopališče.

JOSEPH KEEFER

V nedeljo, ob 11:30 uri zvečer je umrl Joseph Keefer, star 60 let, vdovec, ter stanujoč pri svojem sinu na 955 E. 69 St., katerega žena je hči družine Bajec. Pokojni je rodom Litvine. Zapuščajo tri sinove: Lawrence, Alfred in Leonard, ter brata Andrew, v Deborah, Pa. Pogreb se bo vršil v četrtek ob 9:30 uri zjutraj iz A. Grdina in sinovi pogrebnege zavoda v cerkev St. George, E. 66 St. in Superior Ave., ter nato na Calvary pokopališče.

Nemški vojni ujetniki

Te dni je bilo naznanjeno, da bo poslanih v Cleveland 50 nemških vojskih ujetnikov, ki bodo na zemljišču Crile vojaške bolnišnice v Parmu, Ohio, zgradili stavbo, v kateri bo eventualno nastanjenih okrog 500 nemških vojskih ujetnikov. Vojne ujetnike se namerava rabiti za razna dela okrog bolnišnice. Od več strani v javnosti pa so prišli protesti proti temu načrtu, češ, da navzočnost Nemcev ne bo ugodno vplivala na duševno stanje ranjenih vojakov. Ako bodo Nemci navzlic temu poslani v Cleveland, ni znano.

LETNA SEJA PROGRESIVNIH SLOVENK

Jutri, ob 7:30 uri zvečer se bo v Slovenskem narodnem domu vršila letna seja krožka št. 2 Progresivnih Slovenk. Članice so prošene, da se polnoštevilno udeležijo, ker vršile se bodo volitve in ukrepalo o drugih važnih zadevah.

RDEČA VOJSKA PRODIRA SKOZI SLOVAKIJO

Borba za madžarsko prestolico je zopet vzplamtela

LONDON, 18. dec.—Borba za Budimpešto je danes vzplamtela z novo besnostjo, ko so čete Rdeče vojske vdrle skozi slovaško linijo na zapadni strani, kjer stoji sedaj pet milj od mesta.

Daleč na severnem sektorju so druge sovjetske sile naglo nadaljevale z obkoljevanjem nemških sil in prodirale globlje v Slovačijo. Rusi so v gorovju Bukka zajeli na tisoče Nemcev in prodrli v neposredno bližino mesta Košice (Kassa).

Glasom z adn jih poročil iz Moskve, stoji Rusi samo še dve milj od tega važnega železniškega stekališča v Slovačiji.

Pri Pestu se Nemci počasi umikajo, boreč se za vsako ped zemljo. Poročila iz Moskve pravi, da se z velikim naskokom na Budimpešto ne odlašajo nič manj vsled slabega vremena kot vsled sovražnega odpora.

Lincoln Co. razdeli \$3,000,000 bonusa

Lincoln Electric Co. v Clevelandu je naznanilo, da bo letos razdelila med svoje delavce in uslužbence \$3,000,000 bonusa. Čeke, ki bodo znašale od \$150 do \$40,000, bo dobilo te dni 1,100 uslužbencev. Povprečna vsota, ki jo prejema delavci, bo znašala \$2,700, oziroma nekoliko več kot lansko leto. Najnovejši delavci dobijo po \$150, medtem ko bodo načelniki štirih departamentov v tovarni prejeli po \$40,000 vsak. Velike bonuse bo izplačalo za božič tudi več drugih clevelandskih podjetij, med njimi zlasti znana tovarna Jack & Heintz Inc.

SEJA DIREKTORIJA SDD

Seja direktorija SDD na Recher Ave. se bo vršila v sredo, ob 8. uri zvečer. Vsi direktorji so prošeni, da se seje udeležijo polnoštevilno.

Brzjav od Miklavža

Ravnokar smo prejeli brzjavko od Miklavža, da za gotovo pride v nedeljo 24. decembra popoldne v Slovenski narodni dom na St. Clair Ave., k božičnici Slovenske šole S. N. D., kjer bo razdelil vsa darila, ki bodo tam zbrana do tedaj. Zato vabi cenjeno občinstvo, da se v velikem številu udeležijo spominke predstave v počast Simonu Gregorčiču ob njegovi 100-letnici rojstva, ker zna marsikdo dobiti kakšno darilo.

Kdor hoče potom Miklavža Slovenske šole S. N. D. doma koga obdarovati, naj prinese pravočasno zavetje k Mr. John Tavčarju v urad S. N. D. Vse drugo bo oskrbel Miklavž, da udeleženci dobijo svoja darila.

Zahteva, da se pobijanje Židov strogo kaznuje

WASHINGTON, 18. decembra. — Senator Guy M. Gillette, demokrat iz Iowe, je imel govor, v katerem je predlagal, da se Združeni narodi zedinijo v deklaraciji, da se zločine, ki so jih naciji izvršili na židovskem prebivalstvu v Evropi, smatra za vojne zločine in kaznuje kot take.

Gillette je izjavil, da je masno pobijanje Židov v Nemčiji in okupiranih deželah "pekleno zločinstvo", ki se mu bo napravilo konec le tedaj, ako Združeni narodi nastopijo vzajemno in z največjo odločnostjo. Tak nastop bi utegnil rešiti smrti okoli milijon, in pol Židov, ki se nahajajo v koncentracijskih taboriščih in v takozvanih delavskih bataljonih.

Nemci vedo, da so vojno v vojaškem oziru že izgubili, je rekel Gillette, in skušajo sedaj le dobiti boljše mirovne pogoje. To se vidi iz tega, ker z vojnimi ujetniki zadnji čas bolje postopajo, in ker člane podtalnih gibanj na Poljskem in Češkoslovaški priznavajo za vojne ujetnike.

Kratke vesti

JAPONCI IZGUBILI 82,554 MOŽ NA FILIPINSKIH OTOKIH

Uradno se poroča, da so Japonci izza pričetka invazije Filipinskih otokov 20. okt. izgubili 82,554 mož, medtem ko ameriške izgube v tem času znašajo 10,409 mož.

NEMSKI GENERALI V RUSIJI ZA PODAJO

Petdeset nemških oficirjev, med njimi tudi feldmaršal Friedrich von Paulus, ki se nahajajo v ruskem vojnem ujetništvu, je te dni po radiju iz Moskve apeliralo na Nemce, da strmoglavijo Hitlerja in nacistični režim, ker vojna je izgubljena, kar se Nemčije tiče.

NI IZGLEDA, DA BOMO DOBILI VEČ CIGARET

WASHINGTON, 14. decembra. — Senatski odsek za vojne razmere je zaključil preiskavo glede pomanjkanja cigaret z zaključkom, da ni izgleda, da se bodo zaloge za civilno uporabo v bližnji bodočnosti povečale. Za armado se danes porabi 51 in pol odstotkov vseh cigaret, toda vsled nerednosti v prevozu so bili celo vojaki na zapadni fronti nekaj časa prizadeti. Izrazen je bil strah, da ako se poveča produkcija tobaka, bodo padle cene tobaku, in tudi sicer od te strani ni pričakovati olajšave, ker dober tobak potrebuje več let staranja.

ANGLEŠKI DELAVCI ZA JAVNO LASTNIŠTVO

LONDON. — Britska delavska stranka je z veliko večino sklenila, da se bo pri prihodnjih volitvah borila za javno lastništvo težke industrije in vseh bančnih zavodov, transporta, kuriva in električne sile. Konvencija je zavrgla zmernejši program, katerega je predložila strankina eksekutiva.

VELIKA NEMŠKA OFENZIVA SE NADALJUJE; MALMEDY ZAVZET V VELIKEM MASNEM NAPADU

Nemci so začeli rabiti novo tajno orožje na zapadni fronti

PARIZ, 18. sept.—Velika nemška proti-ofenziva je danes divjala v neugnano silo naprej in prodrla 18 milj globoko v notranjost Belgije, kjer so v boju čete prve ameriške armade. Po poročilih s fronte se sklepa, da so bili Amerikanci tekom dneva vrženi 15 milj daleč nazaj.

Nemci prodirajo navzlic svojim napadom zavezniške zračne sile, ki je tekom dneva zdrobila 95 sovražnih tankov in oklopnih avtomobilov in uničila 265 drugih transportnih vozil.

Nemci zavzeli mesto Malmedy. Neko poročilo s fronte, ki ga je poslal reporter Ronald Walker londonskemu "News Chronicle" javlja, da so Nemci po velikem masnem napadu zopet zavzeli belgijsko mesto Malmedy.

Druge brzjavke s fronte ustvarjajo vtis, da je sovražnik napredoval najmanj štiri milje zapadno od dotičnega važnega mesta, ki leži 14 milj zapadno od nemško-belgijske meje.

Novo nemško orožje

Nemci bombardirajo sektorje prve in devete ameriške armade noč in dan z neke nove vrste tajnim orožjem, o katerem ni objavljenih nobenih podrobnosti.

Prvo znamenje, kolikšen je obseg nemške ofenzive, je prišlo z objavo poročila z gl. stan. devete ameriške zračne sile, ki pravi, da so britska letala napadla 20 nemških oklopnih vozil "zapadno od St. Ayeleta", ki se nahaja 18 milj zapadno od meje in 24 milj južnozhodno od trdnjavskega mesta Liege.

Zavezniška zračna sila v akciji. Iz Anglije je pridirjalo tekom dneva 1,100 težkih bombnikov, ki so zdrobili tri železniške postaje, ki sipljejo ojačenja na nemške linije, medtem ko je 5,000 ameriških letal trdnjav vrglo 2,000 tonov bomb na Kolin, Coblenz in Maiz.

NOVE URADNICE

Društvo Collinwoodske Slovenke št. 22 SDZ je izvolilo sledeče uradnice za prihodnje leto: Predsednica Fannie Brezovar, podpredsednica Gertrude Bokal, tajnica Rose Simenc, 799 E. 155 St., tel. MU 8111; blagajničarka Pauline Mausear, zapisničarka Rose Mickovic, nadzornice: Filomena Sedey, Josephine Bernot in Mary Jerman, zastavonosilka Mary Malovrh, zastopnice za Slov. dom na Holmes Ave.: Fannie Brezovar in Pauline Mausear, za Slov. del. dom na Waterloo Rd.: Fannie Brezovar, društvena zdravniška sta Dr. Skur in Dr. Opaskar.

PRESELTITEV

Družina Wm. J. Kennick, katere dom na 982 E. 63 St., je bila edina stavba na E. 63 St., ki je bila v plinski katastrofi popolnoma uničena, se je preselila v prostore Louis Majerja, na 6219 Glass Ave.

URADNICE ZA LETO 1945

Na letni seji društva sv. Antona št. 4 S. D. Z. so bile izvoljene sledeče uradnice za leto 1945: Predsednica Julija Brezovar, podpredsednica Jenny Stanonik, tajnica Mary Bradač, 1153 E. 167 St., zapisničarka Genovefa Zupan, blagajničarka Josephine Oražen, 6326 Carl Ave., rediteljica Mary Pristov, nadzornice: Anna Erbežnik, Jennie Suvak in Rose L. Eršte; društveni zdravniki so vsi slovenski zdravniki v Clevelandu; zastopnica za Klub društev S. N. D. in za konferenco SND Anna Erbežnik, za faro sv. Vida: Jenny Brodnik, Paulina Zigman, zastopnice za lokalni odbor št. 2 JPO, SS: Paulina Zigman, Anna Erbežnik in Mary Bradač; za Prosvetni klub SND Mary Tekavec.

LETNA SEJA DEMOKRATSKEGA KLUBA

Slovenski demokratski klub v Euclidu, bo imel svojo letno sejo nocoj, ob 8. uri v Slov. društvenem domu na Recher Ave. Volilo se bo uradnike za prihodnje leto, in ukrepalo o drugih važnih zadevah. Vabi se na veliko udeležbo.

"IVAN CANKAR"

Člane dramskega zbora "Ivan Cankar" se vabi na redno mesečno sejo jutri večer, 20. decembra, v navadnih prostorih. Razpravljalo se bo o prihodnji igri "Vdova Rošinka", ki bo podana na pustno nedeljo, 11. februarja.

DR. KERN ODSOTEN

Dr. F. J. Kern je odsoten iz mesta ves ta teden. V svoj urad na 6233 St. Clair Ave. se vrne dne 26. decembra.

Naši fantje-vojaki

Na kratek dopust je prišel T/Sgt. Anton J. Bokal, Jr., s svojo ženo Eleonore, rojena Dolenc, in osem mesecev starim sinčkom. Prišli so s Camp Shelby, Miss., ter se nahajajo na domu staršev Mr. in Mrs. Anton Bokal, št. 731 E. 157 St. T/Sgt. Bokal se vrne na svoje službeno mesto v torek, 26. decembra. Prijatelji so vabljeni, da jih obiščejo.

PISMO IZ SMARTNE LITIJE

Miss Milka Kres, 6726 St. Clair Ave., je včeraj prejela pismo od Rdečega križa pismo od svoje sestre Ivane Černe, iz Smartne Litijske, ki ji piše, da je doma vse dobro in da so do sedaj še vsi zdravi. Bratje se nahajajo v Gornjem logu pri Litijski. Posiljajo pozdrave sestri Milki Kres in stricu Louis Kres, ki se nahaja v Forest City, Pa. Pismo je bilo pisano 12. julija t. leta.

DAROVJI ZA DOMOVINO

Pri društvu Naprej št. 5 SNPJ so darovali za potrebno ljudstvo v domovini (WRFASD) sledeči: Louis Belay, 885 E. 73 St., \$10; Joseph Zalar, 1180 E. 58 St., \$3; John Ježek, 1167 Norwood Rd., \$1.

POGREB JAKOBA JARCA

Pogreb pokojnega Jakoba Jarca se bo vršil v četrtek ob 9. uri zjutraj iz pogrebnege zavoda August F. Svetek, 478 E. 152 St., v cerkev Marije Vnebovzete in nato na Calvary pokopališče.

UREDNIŠKA STRAN "ENAKOPRAVNOSTI"

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING AND PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE — HENDERSON 5311-12
Issued Every Day Except Sundays and Holidays
SUBSCRIPTION RATES (CENE NAROČNINI)
by Carrier in Cleveland and by Mail Out of Town:
(Po raznašalcu v Cleveland in po pošti izven mesta):
For One Year — (Za celo leto) \$6.50
For Half Year — (Za pol leta) 3.50
For 3 Months — (Za 3 mesece) 2.00

by Mail in Cleveland, Canada and Mexico:
(Po pošti v Clevelandu, Kanadi in Mehiki):
For One Year — (Za celo leto) \$7.50
For Half Year — (Za pol leta) 4.00
For 3 Months — (Za 3 mesece) 2.25

For Europe, South America and Other Foreign Countries:
(Za Evropo, Južno Ameriko in druge inozemske države):
For One Year — (Za celo leto) \$8.00
For Half Year — (Za pol leta) 4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3rd, 1879.

104

Harold Laski (London):

CHURCHILL IN GRČIJA

V politiki se vedno zgodi ono, kar je nepričakovano. Še pred tednom dni je bilo videti, da Churchillovega slovesa ne bo mogel nihče napasti. Danes pa je postal predmet britskih očitkov in zgražanja širokih krogov progresivnih slojev. Njegova politika intervencije na Grškem je sicer prodrla v parlamentu — kot je bilo neizogibno — obenem pa je vzbudila na novo vse sumnje in nezaupanje napram možu, ki je v prvi vrsti odgovoren za nesmiselno intervencijo v Rusiji od leta 1918 do 1920.

Ta teden nam je pokazal Churchilla v svoji najslabši formi — slabe volje, izživajoč in brez velikodušnosti. V tej debati glede Grčije je težko videti onega Churchilla, kateremu niti njegovi nasprotniki niso odrekli spoštovanja in naklonjenosti.

Soditi o grškem vprašanju ni lahka stvar. Priznati pa moram, z globokim obžalovanjem, da imam tudi jaz vtis, da je občutek, ki prevladuje v javnosti pravilen — zdi se mi, da ni najbolj naravna stvar za britanske vojake, da morajo umirati zaradi Churchillove strastne ljubezni do monarhije in v prid njegovemu prizadevanju, da vzdržuje še nadalje angleško nadvlado v vzhodnih predelih sredozemskih voda. Velike angleške delavske unije kot transportni delavci in železničarji strogo in ogorčeno obsojajo njegovo politiko.

Na žalost moram priznati, da tukaj v Londonu prevladuje mnenje, da je Churchill napravil grškega ministrskega predsednika Georgea Papandreu-a za svojega "gaularterja." Nesmiselno je dokazovati, kot je Churchill poskušal dokazati, da je ELAS le mala tolpa tolovajev, ki motijo javni mir.

Churchill poskuša s pomočjo intrig britanskega ambasadorja v Atenah in z vsemi vrstami modernega orožja, s silo in zvijačo, razorožiti levčarske struje na Grškem. Prizadeva si pripraviti pot takemu plebiscitu, da bi imel izvršno oblast v tistem odločilnem trenutku kralj v rokah — in s kraljem one politične stranke v deželi, ki so temu kralju pomagale uvesti diktaturo generala Metakasa, kar je bila prekršitev njegove prisega v prilog konstituciji.

Tudi v slučaju, da smo pripravljeni priznati, da je položaj na Grškem nekoliko zamotan radi tega, ker gre za osvoboditev naroda, ki je trpel pod tujo in domačo diktaturo preko sedem let, je vendar potrebno, da uvidimo, da so oni ljudje, katere hoče Churchill razorožiti oni, ki so se tako junaško borili proti Mussoliniju in Hitlerju. Važno je, da pomislimo, da so ljudje, katere Churchill danes napada, v skoro natančno istem položaju, v katerem so bili gerilci maršala Tita, ko je bil Churchill še vnet občudovalec generala Mihajloviča. Churchill si je očitno ustvaril o Grčiji mnenje, po katerem ji name-rava odreči resnično svobodo samoodločbe.

V globini svoje duše pa se Churchill le boji — to nam je njegov govor v House of Commons le preveč natančno razodel — da bi se utegnili uveljaviti na Grškem republikanska ideja in da bi to pomenilo širjenje komunizma. Tako smo torej prišli do tega, da so žrtvovana življenja britanskih vojakov zaradi Churchillove strastne pripadnosti torijskim principom — in sicer v deželi, ki niti ni njegova, in kateri je bil obljubil svoboden izbor vladnega sistema, pod katerim bo njen narod želel živeti.

Priznal bom, da je težko dopustiti več različnih obo-roženih sil v deželi, ki je ravnokar odpravila fašistično diktaturo. Toda Churchill ne razloži niti v najmanjše, zakaj je ona oborožena sila, kateri daje svojo podporo, ravno rojalistična. Niti v najmanjše ni, obrazložil, zakaj je treba, da vsilijo angleški bajoneti, tanki in letala grškemu ljudstvu vlado, proti kateri stresa zdaj deželo masiven generalni štrajk, vlado, proti kateri se narod bori s toliko besa, da je pripravljen umreti v tem boju. Nemogoče mi je navesti v njegovo obrambo tudi le eno samo ameriško ali sovjetsko mnenje, ki bi zagovarjalo njegovo postopanje. Tudi v organih britanskega liberali-

zma, v časopisih delavske ali liberalne stranke ne uživa nobene podpore.

Z enim samim udarcem je Churchill pahnul britanski prestiž v tako globino, da je skoro tako tragično nizek kot je bil v dneh Stanley Baldwin ali Neville Chamberlaina. Kadar polemizira, govori s tonom razjarjenega človeka, ki je nedostopen vsakemu pametnemu argumentu in je le preveč zadovoljen s tem, da more z grožnjami ukrotiti House of Commons.

Dogodki zadnjega tedna so pokazali, da je Churchill, kljub vsej svoji veličini vodje v vojni, patetično nesposoben urediti vprašanja, ki se porajajo iz začetkov miru. Njegovo ravnanje je spravilo splošne volitve v mnogo večjo bližino. Pokazalo se je, da je v toliko bolj nesposoben soditi o ciljih, za katere smo se borili, čim bližje prihajamo zmagi.

O BOŽIČU

Cleveland - Collinwood, O. — Živimo v Ameriki, ki je dala dela in kruha milijonom ljudi, ki so prišli v to "obljubljeno" de-željo iz vseh krajev sveta. Danes ko je zabranjeno priseljevanje še vedno s hrepenenjem gledajo milijoni na to deželo, o kateri sanjajo, da se v njej ce-di med in mleko.

Mogoče mi, ki živimo tu, mi-slimo malo drugače. Kapitali-zem nam daje postave, ki so včasih kaj trde za ubogo de-lavsko paro. Ko je bila depri-sija toliko let, so se bogatini kaj malo brigali ali imamo je-sti ali ne. Niso nam hoteli dati niti skorje kruha, ki je padla od njih miz, če ni bilo to za njih dobičarske interese.

Sedaj dobivamo več in ve-č pravic do organiziranja in tu-jeve gotovosti za čas brezposel-nosti in za stara leta.

Za vse to se imamo v veliki večini zahvaliti našemu veli-ku predsedniku Franklin D. Rooseveltu, ki uvideva, da so potrebne razne reforme, ki nam bodo mogoče prinesle sistem, ki ne bo slonel le na dobičkar-stvu in izkoriščevanju delav-skih mas. Čuvajmo te pridobit-ve ter bodimo noč in dan na straži. Bodimo složni med se-boj, ker naši izkoriščevalci ved-no gledajo, da se neti razdor med nami, iz katerega kujejo potem svoje interese.

Zdi se mi, da sem zašla od tam, kjer sem mislila prav za prav pričeti. Prišla sem tam iz Goriškega in sicer iz Trnovskega sončnega Gorici, ki se mi zdi še sedaj najlepši kraj na zemlji. Mogoče bo kdo rekel: "Hm, ka-menja dosti, to je vse." Je ka-menje, a vmes pa črna rodovit-na zemlja, ki je lahka za obde-lovati in ki bogato rodi. Zada-j pa ogromni trnovski gozdovi, o katerih bi človek mislil, da ni-majo konca, polni obsežnih jelk, ki jim skoro ne vidiš vrha.

Razgled, ki se nudi človeku iz Trnova, je nekaj nebeško le-gega. Vsa ipavska dolina leži pred teboj, v vsej svoji bogati-lepoti. Tam se vidi sveta gora pri Gorici daleč proti Furlandi-ji prav v Italijo. Tam pa se va-li naša Soča, ta bistra hči pla-nin, kakor jo je opeval naš go-riški slavček Gregorčič. Prav v daljavi pa se vidi sinje morje Adrijansko, ki mora ostati slo-vensko. Po njem pa plavajo la-dje, katere lahko opazi bistro-oko. Sedaj je odločilna ura kdo bo imel te lepe kraje. Lah? O, ne! Dovolj je krivice pretrpel naš ubogi Primorec. In Rusija, naša mati nam hiti v pomoč in odrešenje.

Iz Trnova je tudi naša neu-morna delavka pri Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd., Mrs. Marie Rijavec. Mi ji pravimo Marička, ter je sploš-no priljubljena med nami, radi svoje požrtvovalnosti pri naših narodnih ustanovah. Seveda je še mnogo drugih, ki so prišli od naših krajev. Postavili smo si z žulji svojih rok svoje domo-ve. Hiša slovenskega priseljen-

ca je vedno mična v čistoči, ki vlada zunaj in znotraj.

V teh domovih je rasla naša deca, ter nam bila v veselje in ponos. Sedaj se je spremenilo tudi to. Ravno ko to pišem, prav na ta dan je poteklo dve leti, odkar je odšel najin sin — edinec k vojakom in od takrat je naš dom bolj pust, ker ni več našega dragega fanta med nami. Koliko domov je danes e-nakih našemu! Tisoče in tisoče.

Upajmo, da bo kmalu napočil dan, ko se vrnejo naši dragi fantje domov in potem bo zo-pet zavladalo veselje v naših hišah. V tem smislu želim vsem rojakom in prijateljem kakor tudi članicam Progresivnih Slo-venk in Jadrana prav vesele božične praznike in srečno no-vo leto 1945, ki naj prinese mir in srečo vsem ljudem na zem-lji!

Mrs. Frances Wolf.

Zahvala

V prav prijetno dolžnost si štejeva, da se tem potom naj-lepše zahvaliva številnim našim prijateljem, ki so nama pripra-vili tako presenečenje (Sur-prise Party) za 25-letnico naji-nega zakonskega življenja.

Bilo je na sredo, 18. oktobra. Imeli smo Jadrancanje pevsko vajo. Po vaji pospravimo stva-ri v omaro. Jaz sem hitela k Progresivnim Slovenkam, ki ši-vajo za reveže v stari domovi-ni, pa so že odšle. Moj mož in Joe Prime sta se pa kaj živah-no razgovarjala. Pristopim in izvem, da nameravajo napravi-ti presenečenje za Toneta Prim-ica in njegovo soprogo Jennie za 10-letnico njune poroke. Joe naju je prosil, da naj ju midva pripeljeva v Dom ob času ki bo določen. Kar nervozna sva po-stala, ko sva prevzela ta posel, vedoč, da pridejo pri takih stvareh razne težave in mot-nje, ki jih je težko spraviti v red in je treba večih kaj hit-ro misliti, da se cela aranžma ne pokvari v zadnjem trenutku. Moj mož je kaj slabo spal tisto noč, ker je koval načrte, ja z sem pa kar sladko zaspala. Sem si mislila: "Kar bo pa bo."

Tako je res prišel dan, dolo-čen za presenečenje. Moj mož je že odnesel košaro krofov, ki sem jih napravila in potem se odpeljeva po Mr. in Mrs. Anton Prime. Med potjo sva svarila drug drugega naj bova pazlji-va, da se cela igra ne polomi. Seveda, Primčevi niso bili prav nič "pripravljeni", da gredo sploh ven. Po dolgemu pri-go-varjanju smo se dogovorili, da gremo v kino. Pa pokliče nekdo po telefonu (vse je bilo dogo-vorjeno z naše strani), da je prišel član Jadrana, ki se je na-hajal že tri leta pri vojaki-h na dopust, ter da naj pridemo v Dom, da ga pozdravimo. Zopet prigovarjanje z naše strani in končno se res dvignemo in kar kamen se je nama odložil od srca, ker sva se blizala cilju ter smo se odpeljali proti Sloven-

skemu delavskemu domu.

Ko pridemo v dvorano, sva rinila oba Mr. in Mrs. Prime pred sabo, da bi prva vstopila, pa je bilo kar vse tiho. Stopim pa jaz hitro in zakričim kar na vse grlo: Surprise! K temu so vsi pripomogli le, da so vsi kli-cali nama. Midva sva postala vsa zmedena ter potem dolgo nisva mogla priti do tega kaj se prav za prav godi. In da je bilo presenečenje popolno, vsto-pi pred naju najin sinko Fran-celj in nama pripne šopke cvet-lic. Sledile so solze iz najinih o-či, pol omedlevica in vzelo je kar več dni predno sva prav razumela kako je bilo. Sicer pa res ni karsibodi ko nenadno zagledava toliko prijateljev pred seboj.

Najlepša hvala Mrs. Marie Rijavec, Mr. in Mrs. Joe Prime, Mr. in Mrs. L. Sanabor, Mr. in Mrs. Tony Prime, Mrs. Person, Mrs. Gosnak, Mrs. Gorjup, Mrs. Tomle, Mrs. Ana Zaic in bratu Angel Plesničar, ki so si vsi stvar omislili in vabili naše pri-jatelje.

Hvala Mr. in Mrs. Steve Per-son za ves trud, ki sta ga ime-la, da sta dobila našega sina na dopust. Hvala kuharicam: Mrs. M. Rijavec, Mrs. K. Wolf, Mrs. J. Perko, Mrs. M. Rupnik, in Mrs. F. Globočnik. Hvala tudi natakarcem: Mr. F. Jereb, Mr. J. Lonchar, Mrs. J. Gričar in Mr. J. Dermasa. Zahvalo naj sprejmejo strežnice, ki so stre-gle pri mizah: Mr. J. Prime, Mrs. T. Prime, Mrs. J. Dovgan, Mrs. R. Batic, Miss D. Arko, Miss J. Jenko, Miss D. Fatur, Mrs. F. Spenko, Mrs. Mary Za-krajšek.

Najlepša hvala pevcem zbo-ra Jadrana za lepo in ubrano petje. Srčna hvala Mr. Joe Dur-nu za lepe, v srce segajoče be-sede, ki jih je podal v svojemu govoru, kar je naju ganilo do solz.

Hvala tudi Mrs. F. Belgan in Mrs. L. Modic, ki sti sprejemali goste pri vratih, kakor tudi Mr. Steve Person in Mr. J. Prime, ki sta vozila ljudi okoli po o-pravkih in pri pripravih.

Najino priručno zahvalo naj sprejmejo sledeči prijatelji: Mr. in Mrs. B. Sanabor, Mr. in Mrs. J. Prime, Mr. in Mrs. T. Prime, Mr. in Mrs. F. Prudic, Mr. in Mrs. J. Dougan, Mr. in Mrs. M. Martinčič, Mr. in Mrs. L. Rijavec, Lake Shore Blvd.

Mr. in Mrs. S. Person, Mrs. M. Hvala, Mr. in Mrs. J. Siško-vič, Waterloo Rd., Mr. in Mrs. A. Plesničar, Mr. in Mrs. V. Seitz E. 144 St., Mr. in Mrs. A. Rijavec, Mr. in Mrs. L. Volk E. 161 St., Mr. in Mrs. P. Rijavec Waterloo Rd., Mr. in Mrs. F. Kosič, Mr. in Mrs. J. Dermasa, Mr. in Mrs. E. Dobida, Mr. in Mrs. C. Ozbič, Mr. in Mrs. J. Milavec, Mr. in Mrs. J. Leban, Varian Ave., Mr. in Mrs. A. Ri-javec, Bayliss Ave., Mr. in Mrs. J. Habe, Mrs. Lisy, Mrs. A. Ba-linger, Bayliss Ave., Mr. in Mrs. L. Kallis, Mrs. Albina Rajk, Mr. in Mrs. Metlika, Sylvia Ave., Mr. in Mrs. F. Plesko, Mr. in Mrs. F. Pretnar, Mr. in Mrs. L. Gričar, Mr. in Mrs. Carol Ehas Hale Ave., Mr. in Mrs. J. Tom-šič, Mr. in Mrs. J. Skočaj, Mr. in Mrs. L. Karmel, Mr. in Mrs. F. Belgan East Cleveland, Mr. in Mrs. L. Modic, E. 254 St., Mr. in Mrs. J. Kožel, Mr. in Mrs. J. Matjažič, Mr. in Mrs. Mako-vec - Rus, E. 176 St., Mr. in Mrs. J. Durn, Mr. in Mrs. T. Mihelič, Mr. in Mrs. Tomšič, Lucknow Ave., Mr. in Mrs. F. Dacar, Mr. in Mrs. Marinko, Mr. in Mrs. F. Arko, Mr. in Mrs. J. Nagel, Mr. in Mrs. A. Maček, Mr. in Mrs. P. Rostan.

Mr. in Mrs. V. Coif, Mr. in Mrs. A. Dolinar, Mr. in Mrs. J. Meržek, Mr. in Mrs. Louis Sa-nabor, Mr. in Mrs. Godec, Dar-

win Ave., Mr. in Mrs. Tanko, Mr. in Mrs. Milavec — S. Dra-guša, Mr. in Mrs. A. Batic, Mr. in Mrs. C. Strukel, Mr. in Mrs. J. Makovec, Geneva, Mr. in Mrs. J. Ogrinc, E. 161 St., Mr. in Mrs. C. Lampe, Mr. in Mrs. Junetič in hčerka Florence, Mr. in Mrs. J. Lokar, Mr. in Mrs. A. Benčič, Mr. in Mrs. Cigoj, Mr. in Mrs. Boštjančič, Mr. in Mrs. L. Petrič, Mr. in Mrs. L. Cibron, Mr. in Mrs. T. Mrak, Frances Ed. Willro, Henry Fray, Louis Jalovec, Mr. in Mrs. J. Gaznik, Mr. in Mrs. O. B. Rist, Mr. in Mrs. J. Cinkola, Mr. in Mrs. F. Mesojedec, Mr. in Mrs. J. Skvarca, Mr. in Mrs. L. Ribol, Darwin Ave., Mr. in Mrs. Ko-bal, Darwin Ave., Mr. in Mrs. A. Jankovič, Mr. in Mrs. Ivan-čič, Mr. in Mrs. L. Slejško, Mr. in Mrs. Le-nassi, Mr. in Mrs. Albert Morro, Mr. in Mrs. J. Fa-tur, Mr. in Mrs. A. Svetek, E. 152 St., Mr. in Mrs. J. Zele, E. 152 St., Mr. in Mrs. J. Pugel, Mr. in Mrs. A. Dolgan, Mr. in Mrs. L. Furlan, Mr. S. Lokar, Mr. in Mrs. J. Tomšič, E. 175 St., Mr. in Mrs. I. Sterle, Mr. in Mrs. J. Malečkar, E. 160 St., Mr. in Mrs. Geo. Marolt, Mr. in Mrs. F. Kristof, Mr. in Mrs. J. Planinc, Mr. in Mrs. A. Vadnal Sr., Mr. in Mrs. L. Makuc.

Mr. in Mrs. F. Zigman, Mr. in Mrs. S. Valenčič, Mr. in Mrs. J. Škerl, Mr. in Mrs. F. Dilost, Mr. in Mrs. S. Vozel, Progre-sivne Slovenke krožek št. 3, Pvt. in Mrs. F. Spenko, Pfc. in Mrs. A. Zakrajšek, Mr. Harold Tomšič, Ly Anne in Sonny, Ro-vanček, Mr. in Mrs. B. Lesko-vec, Mr. in Mrs. Daniel Milič, E. 161 St., Mr. in Mrs. J. Zaječ, Mr. in Mrs. A. Brenčič, Mr. in Mrs. V. Kline, Mr. in Mrs. F. Zafret, Mr. in Mrs. J. Šubel, Mrs. L. Jerkič, Mr. in Mrs. Makarovič, Rocky River, Mrs. Stefančič and Son, E. 64 St., Mr. in Mrs. Kretič W. 56 St., Mr. in Mrs. M. Zlate, Mr. in Mrs. V. Star-man, Mr. in Mrs. F. Bitenc, Mr. in Mrs. Lončar, Mrs. Eli-nor Bruk (Rijavec), Mr. in Mrs. F. Tolar Jr., Mr. in Mrs. J. Cer-gol, Mrs. Gospodarič, Mr. in Mrs. F. Paulin, Mrs. Prinčič and Family, Mr. in Mrs. F. Per-ko, Mrs. J. Gorjup-Kalinger, Mr. in Mrs. C. Gorjup, Mr. in Mrs. J. Tomle, Mrs. M. Stibič, Mr. in Mrs. L. Marn, Mr. in Mrs. L. Prebeušek, Mr. in Mrs. Simičklos, Mrs. F. Tomažič, Miss D. Fatur, Miss J. Jenko, Mr. in Mrs. T. Fortuna, Mr. in Mrs. T. Zupančič, Mr. in Mrs. A. Sosič, Mrs. M. Teriožan, Mr. in Mrs. J. Nidoh.

Mr. in Mrs. T. Skapin, Mr. in Mrs. L. Markučič, Mr. in Mrs. G. Lukšič, Mrs. A. Kalin, Mr. in Mrs. L. Ogrin, Miss L. Zabukovec, Mr. in Mrs. J. Pau-lič, Alis H. McDovel, Miss J. Debeljak, Miss M. Ulogar, Ella Phyllypl, Mrs. M. Gaser, Mrs. G. Bašel, Mrs. L. Henikman, Mrs. Hakovar, Mrs. Anna Jer-še, Mrs. Louis Ogrinc, Miss J. Bawers, Mrs. J. Zakrajšek, A-lice Dielman, Dorthy Gray, Richard Chandler, Jack Persky, Mrs. J. Ludvik, Mr. in Mrs. H. Princ, Mr. in Mrs. Plešek, Mrs. L. Zabukovec, Mrs. J. Zaječ, Wa-terloo Rd., Mr. in Mrs. L. To-lar Sr., Mrs. U. Turšič, Mrs. in Miss Prudič, Mich., Mary Dermaša, Rusel Greby, Mr. in Mrs. F. Mihelič, E. 168 St., Mrs. J. Lavretič, Mr. M. Romih, Mr. J. Menart, Mr. J. Čičič, Mr. Bra-te in hčerka, Mrs. R. Zupan-čič - Matjažič, Mr. in Mrs. F. Maras, Mr. J. Maurič, Mrs. Švi-gelj, Mrs. Marinčič, Mr. in Mrs. Ed. Pate, Mrs. Metelko, Mr. in Mrs. Strancar, Mrs. L. Cvart-nik, Mr. in Mrs. M. Kotnik, Mrs. T. Prijatelj, Mrs. F. Sibert, Mrs. A. De Angelo, Mr. in Mrs. Dor-vohič, Mr. in Mrs. Lapaš, Mr. in Mrs. B. Sintič Jr., Mrs. Skopec

ŠKRAT



Sandi je v skrbeh. Zadnji čas je, da preorje veliko njivo. Pa se domisli. Zvečer gre v vaško gostilno in začne tako mimo-grede pripovedovati, da je pri oranju na svoji njivi že nekaj-krat našel dragocene stare zlat-nike. Prav verjetno je — je na-mignil — da je na tej njivi zakopan zaklad iz davnih ča-sov.

Takoj naslednje jutro je bila njegova velika njiva popolno-ma preorana.

Škotska

Škot se gre pomladiti. Pri bla-gajni na kolodvoru ga vpraša upravnik, ali hoče tudi vozni li-stek za nazaj. — Ne, dragi go-spod, odgovori škot — tja se peljem kot odrasel, nazaj se pa morda vrnem že kot otrok.

in Mr. in Mrs. Gole.

Ako se je pomotoma izpusti-lo ime katerega, ki je na ta ali oni način prispeval ali pomagal, prosimo oprostjenja ter se mu istotako zahvaliva.

Ponovno se zahvaliva vsem za vse, v svojem kakor tudi si-novemu imenu za vse, kar ste storili za nas.

Gotovo bo 4. novembra 1944 zapisan kot eden najlepših v najinim življenju in krasno da-riilo "dinnette set" bo viden znak našega prijateljstva.

Mr. in Mrs. Leo in Frances Wolf, Sylvia Ave.

Iz urada Slovenskega ameriškega narodnega sveta

Prve dni meseca januarja bomo dobili tudi naše članske znake, do katerih bodo upravi-čeni vsi dobrostoječi člani SA-NSa ter seveda vsi novopristo-pli člani. Povemo že lahko na-prej, da bodo znaki zelo lepi, zelo pomenljivi ter v ponos vsa-kemu, ki ga bo nosil. Znaki se ne bodo prodajali, pač pa bodo služili poleg članske karte za dokaz članstva. Letna članari-na znaša \$2.00, ki se zamore plačati v dveh obrokih. Dohod-ki od članarine so namenjeni političnemu delu in upravi SA-NSa, kakor tudi za stroške zvezi z religio akcijo. Čitatelje te kolone vabimo, da pristopijo k lokalni podružnici, ali pa po-magaajo organizirati nove v svo-ji nasebini.

Naše prireditve:

Podružnica št. 48, Collin-wood, Ohio prireja veselico v ne-deljo 24. decembra v Slovenskem delavskem domu, Waterloo Rd. Podružnica št. 2, Chicago (northside), Ill., prireja veso-lico v korist pomožne akcije in SANSa v Fleinerjevi dvorani, 1638 N. Halsted Street, v sobo-to 20. januarja 1945.

Podružnica št. 106 Euclid, Ohio, prireja javni shod v Dru-štvenem domu na Recher Ave. v nedeljo 4. februarja. Glavni govorniki: Joško Oven, Janko N. Rogelj in Leo Kushlan.

Mirko G. Kohnel.

NAŠA TRGOVINA BO odprta več dan v sredo, 20. dec, drugače je ob sredah zaprta.

MANDEL DRUG CO.
15702 Waterloo Rd.

LEPI STRIČEK

BEL-AMI

Francoski spisal — GUY DE MAUPASSANT

Prevel — OTON ŽUPANČIČ

(Nadaljevanje)

Jedla sta bravino v obari in kostrunovo stegno s solato. Klotilda se ni mogla nadopovedati: "To mi je neizrečeno včas. Jaz imam malce pouličnih okus. Tukaj se zabavam bolje, nego po angleških kavarnah." — Potem je pristavila: "Če mi hočeš napraviti prav posebno veselje, pa me povedeš na pogrošno plesišče. Blizu tukaj poznam zelo vesel lokal, ki se mu pravi "pri beli kraljici"."

Duroy je presenečen vprašal: "Kdo te je pa tjakaj zavelkel?"

Gledal jo je in je videl, kako rdi, malo zmedena, kakor da ji je vzbudilo to nenadno vprašanje kočljiv spomin. Po kratkem pomisleku, tistem tako kratkem ženskem pomisleku, ki ga komaj ujameš, je odgovorila: "Neki prijatelj..." premolknila je, potem pristavila: "ki je la je umrl." — In žalostno je povsila oči, tako žalostno, da je bilo videti naravno.

In Duroy se je sedaj prvič spomnil vsega tistega, česar ni vedel iz preteklosti te ženske, in se je zamislil. Gotovo je že imela ljubimcev, ampak kakšni ljudje so to bili? Iz katerih slojev? Nekaka nejasna ljubosumnost, neke vrste mržnja se je budila v njem zoper njo, mržnja na vse, česar ni vedel, na vse, kar ni bilo njegovega v tem srcu in v tem bitju. Gledal jo je, zbadala ga je skrivnost, zarba v to ljubko in tiho glavo, ki se ji je tožilo, morda prav v tem trenutku, po drugem, po drugih. Kako rad bi bil pogledal v te spomine, kako bi brskal po njih, kako rad bi vse vedel, vse poznal!...

Vnovič ga je prašala: "Ali me hočeš peljati k 'beli kraljici'?" To bo šele poštna veselica.

Pomisli! Je: "Hm! Prava reč preteklost! Res sem šema, da se s tem ubijam." In nasmehoma je odgovoril: "I, kako pa da, draga moja!"

Ko sta bila na cesti, je povzela čisto natihioma, s tistim talinstvenim glasom, s katerim se pravijo zaupne reči: "Nikdar doslej se te nisem upala tega prositi; a ne moreš si misliti, kako rada fantujem po vseh

krajih, kamor ne zahajajo ženske. Predpostavim se oblečem za dijaka. Tako burkast študentek sem, da je kaj."

Ko sta dospela na plesišče, se je stisnila k njemu, plaha in hkrati zadovoljna, s srečnimi očmi je gledala dekleta in zvočnike, in zdaj pa zdaj, kadar je zapazila zastavnega in mirno stoječega stražnika, je dejala, kakor da se hoče zavarovati proti kakršni si bodi nevarnosti: "Poglej tega policaja — to ti je grča!" Za četrto ure se je vsega tega naveličala in spremljal jo je do njene hiše.

S tem se je pričela cela vrsta izletov na različne dvomljive kraje, koder se zabava prosti svet; in Duroy je zasledil pri svoji metresi strastno nagnjenje za tako študentovsko veseljačenje.

Prihajala je na običajne sestanke, oblečena v navadno obleko, na glavi čepico subretke iz vaudevillaja; in navzlic elegantni in skrbno preudarjeni preprostosti v toaleti je nosila vendar svoje prstane, zaplestnike in uhanke z briljanti, in kadar ji je prigovarjal, naj jih sname, se mu je odrezala:

"A kaj! Saj bodo tako mislili, da je navadno kremenje."

Domisljala si je, da je čudovito preoblečena, da je ni moč spoznati, in najsil je bila v resnici tako skrita kakor noji, je hodila po najbolj zloglasnih beznicah.

Hotela je, da bi se Duroy oblačil za delavca; on pa se je uprl in je ostal docela korekten bulvardni gizdalin, še svojega cilindra ni hotel zamenjati za mehkim klobukom.

Ona se je potolažila radi te njegove samoglavosti s takim preudarkom: "Naj si mislijo, da sem hišnica, ki ima za ljubca mladega fanta iz odličnih krogov." In vsa ta komedija se ji je zdela tako čudovita.

Tako sta hodila po priprostitih pivnicah, posedala po zakajenih luknjah na vegastih stoli, za starimi lesenimi mizami. Oblak ostrega dima je polnil sobe, koder je dišalo še od obeda po pečenih ribah; možaki v jankah so robantili in pili iz majhnih čaš; in natakariji so strmeli nad tem čudnim parčkom, kadar so postavljali višnjeveca pred njim.

Vsa drhteča, preplašena in vzradoščena, je po malem srebal rdeči sadni sok, oziraje se z nemirnimi in razvnetimi očmi naokrog. Ob vsaki črešnji, ki jo je pogoltnila, je imela zavest, kakor da dela greh, sleherni kaplja pekoče in močne tekočine, ki ji je zdrknila po grlu, jo je navdajala s trpkostjo, z nasladi zločinkega in prepovedanega uživanja.

Potem je dejala s pridruženim glasom: "Pojdiva!" In odšla sta.

Gibko, z naklonjeno glavo, z drobnimi koraki, kakor igralka, ki odhaja z odra, je švigala med pivci, slonečimi za mizami, ki so sumljivo in zlovoljno gledali za njo; in kadar je bila pred vrati, si je globoko oddahnila, kot da je ušla pravkar strahoviti nevarnosti.

Včasih se je zdrznila in je prašala Duroya:

"Če bi mi tukaj kdo kaj žalega storil, kaj bi naredil ti?"

Širokoustno je odgovoril: "Branil bi te, prokleta!"

Vsa srečna mu je stisnila roko, nemara z zmedeno željo, da bi jo razžalili in da bi jo on branil, da bi videla, kako se moški zanjo bijo, pa bodisi tila le moški tukaj, z njenim ljubčkom.

Toda ti izleti, ponavljajoči se po dvakrat ali trikrat na teden so jeli presedati Duroyu, ki je imel poleg tega že nekaj časa dokaj otepanja, da si je iskal pol-luice, ki jih je rabil za voz in trošek po kremah.

Sedaj je živel v neskončnih zadregah, huje ga je imelo nego tiste čase, ko je bil še v službi pri severni, zakaj polagoma, ne da bi računal, je zapravil v prvih mesecih svojega časnikarjenja, ker se je neprestano zanašal, da si pridobi še drugi dan debele vsote, in tako je izčrpal vse svoje vire in si zaprl vsa pota do denarja.

Jako priprosto pomoček, da je namreč jenjal predjume pri blagajnici, je kaj hitro odrekal, in listu je bil dolžan že plačo za štiri mesece, in šeststo frankov za vrstice povrhu. Razven tega je dolgoval sto frankov Forestierju, tristo frankov Jaquesu Rivalu, ki je bil odprte mošnje, in trla ga je množica drobnih dolgov po dvajset ali pet frankov, ki se jih je sramoval priznati.

Saint-Potin, s katerim se je posvetoval o pripravih metodah, kako izbrskati še odkod sto frankov, ni našel nobenega sredstva, čeprav je bilo zelo izumiljive glave; in Duroy je obupaval nad to revščino, ki ga je sedaj vse bolj v živo rezala nego svoje dni, ker je imel več potreb. Na skrivnem je kupal jezo na ves svet, živel je v neprestani ujedljivosti, ki se je pojavljala ob vsaki priliki, vsak hip, iz najneznatnejših vzrokov.

Večkrat se je prašal, kako to, da je potrošil brez posebne potrate in razsipnosti povprečno po tisoč liver na mesec; in ugotovil je: obed za osem frankov, večerja v kakršnemkoli velikem restoranu na bulvarju za dvanajst frankov, to je takoj en lui; prišleje kakih dvanajst frankov, ki jih imaš za sproti pri sebi, in ki jih razrekaš, da sam ne veš kako, pa znaša vse skupaj trideset frankov. No, in po trideset frankov na dan, toda konec meseca devetsto frankov. In pri tem ni računal vseh stroškov za obleko, obutev, za perilo, za perico itd.

In tako ni imel 14. decembra niti solda v svojem žepu, niti pravega sredstva v glavi, kako bi prišel do kakega evenka.

Storil je, kakor je storil že dostikrat prej: opoldne ni šel obedovat, popoldne pa je ostal v uredništvu ter delal, ves jezen in zamišljen.

Proti četrtri uri je dobil urno pošto od svoje metrese, kjer je stalo: "Ali ti je prav, da bi skupaj dinirala, potem pa malo pokolovratila?"

Neutegoma je odgovoril: "Dinirati nemogoče." Potem je pomislil, da bi bilo pač neumno, če bi si pritrgal par lepih trenotkov, ki jih lahko preživi z njo, in je pristavil: "A čakal te bom ob devetih v najinem stanovanju."

S tem pismom je poslal slugo k nji, da si je prihranil poštnino, potem pa je premišljeval, kako bi naredil, da bi si preskrbel večerjo.

Ob sedmih ni še ničesar izumil; in strahovita lakota ga je grudila. Nazadnje se zateče v svojem obupu k zvijačni nakan. Počakal je, da so se porazšli vsi njegovi tovariši, in ko je bil sam, je krepko pozvonil. Šefov sluga, ki je bil še tam, da je pazil na pisarne, je prišel.

Duroy je stal nervozen sredi sobe, iskal po žepih, potem pa hipoma: "Poglejte, Foucart, svojo denarnico sem pozabil doma, pa moram iti dinirat v Luxembourg. Posodite mi petdeset sujev za voz."

Možak je potegnil tri franke iz tolvonika in je prašal:

"Ali želite več, gospod Duroy?"

"Ne, ne, to mi je dovolj, hvala lepa."

In ko je prejel srebrnike, je Duroy odskakal po stopnicah, potem je šel večerjati v priprosto krčmo, svoje pristanišče v hudih dneh sile in potrebe.

Ob devetih si je grel noge pri kaminu v malem salonu in je čakal svoje metrese.

Prišla je vsa v ognju, vsa vesela, lica so ji žarela od mraza na ulici: "Če hočeš," je dejala, "pojdiva najprej malo naokrog ob enajstih pa se vrneva semkaj. Vreme je prekrasno, nalašč za izprehod."

Odgovoril je s čemerim glasom: "Čemu ven? Tukaj je prav prijazno."

Povzela je, ne da bi snela klobuk: "Če bi vedel, kako čudovito sije mesec. Naravnost slast, izprehajati se nočjo."

"Že mogoče, ampak meni ni do izprehoda."

Te besede je izrekel razjareno. Njo je to pogrelo, užalilo, in prašala je: "Kaj pa je s teboj? Zakaj pa si tak? Jaz bi šla rada malo ven, in res ne uvidim, kako bi te moglo to jeziti."

Razsrjen je skočil pokonci. — "Jezi me ne. Preseda mi. Tako, sedaj veš!"

Bila je izmed tistih žensk, ki jih kljubovalnost draži in neuljudnost togoti.

Spregovorila je s prezirno, hladno jezo:

"Jaz nisem vajena, da bi se z menoj tako govorilo. Grem pa sama; zbogom!"

Videl je, da je stvar resna, živahno je stopil k nji, jo prijel za roke ter jih poljubljal jec-ljaje:

"Oprosti mi, draga moja, oprost, silno sem nervozen nočjo, strašno nataknen. Nekaj mi je hodilo navzkriž, neprilike sem imel, veš, v svojem poslu."

Odgovorila je, nekoliko potolažena, vendar ne še umirjena: "To ne briga mene prav nič; ali misliš, da boš svojo slabo voljo nad mano iztresal?"

Oklenil jo je z rokami, potegnil jo proti kanapeju:

"Poslušaj, zlata moja, saj te nisem hotel žaliti; prav nič nisem mislil, kaj govorim."

Prisilil jo je, da je sedla, in je pokleknil pred njo: "Ali si mi odpustila? Reci, da si mi odpustila."

Hladno je zamrmrala: "Naj bo, a ne začni mi zopet." — In ko je vstala, je pristavila:

"Sedaj pa pojdiva na izprehod."

On je še vedno klečal, objemaje ji boke z rokami; jec-ljal je: "Prosim te, ostaniva tukaj. Lepo, lepo te prosim. Stori mi to ljubav. Tako rad bi te imel nočjo pri sebi, čisto samo zase, tukaj, poleg kamina. Reci 'da', iz vsega srca te prosim, reci 'da'."

Oporekla je nakratko in o-stro: "Ne. Jaz hočem iti ven in

se ne uklonim tvojim muham."

Tiščal je vanjo: "Lepo te prosim, vzrok imam, zelo važen vzrok..."

Vnovič je rekla: "Ne. In če nočeš iti z menoj ti, grem pa sama. Zbogom."

Sunkoma se mu je izvila in je stopila k vratom. Skočil je za njo in jo je uklenil v svoje roke:

"Poslušaj me, Clo, mala moja Clo, poslušaj, stori mi to ljubav..." — Ni mu odgovorila, samo z glavo je odkimala, in umikaje se njegovim poljubom se ga je skušala otresti, da bi odšla.

(Dalje prihodnjič)

Mali oglasi

Priporočamo se vam vsem skupaj fantom, možem, ženam in dekletom za nakup vsakovrstnih daril. Pri nas dobite za celo vašo družino vsakovrstnega blaga; za moške, srajce, kravate, spodnje perilo, nogavice in rokavice; za žene in otroke, lepe obleke in suknje; kot tudi vse, kar se potrebuje pri vaši družini. Pridite k nam predno greste drugam. Se priporočamo.

ANZLOVAR'S
6202 ST. CLAIR AVE.
Vogal E. 62 St. in St. Clair

ZA
REVMAČNE
BOLEČI
PITAJTE
PAIN-EXPELLER
Od 1867 god...
Zanesljiv liniment familiji

VAŠI ČEVLJI
bodo zgledali kot novi, ako jih oddate v popravilo zanesljivemu čevljarju, ki vedno izvrši prvovrstno delo.

Frank Marzlikar
16131 St. Clair Ave.

Izvršujemo popravila na vsakovrstnih harmonikah
Dajemo pouk na harmonike po priznanih učiteljih

Charles M. Mosberger
3442 W. 63 St. — ME. 0048

NOVA IZDAJA
Angleško-slovenski
besednjak
(English-Slovene Dictionary)
Sestavil Dr. F. J. Kern
Cena \$5.00
Dobi se v uradu
ENAKOPRAVNOSTI
6231 St. Clair Avenue
Cleveland 3, Ohio

DIREKTORIJS D. D. NA RECHER AVE. ZA LETO 1944

Predsednik Frank Podboršek, podpredsednik Frank Zagar, tajnik Jim Rottar, 19615 Kewanee Ave., blagajnik John Ivančič, zapisnikar Frank Rupert; nadzorni odbor: John Troha, Fr. Zigman, Jakob Pekla.

Gospodarski odbor: Frank Fende, Janko Robič in Matija Klemen. — Publicijski odbor: Frank Segulin in John Požun, zastopnika za Federacijo domov Frank Podboršek in Jim Rottar, za State of Ohio Association: John Ivančič in Frank Zagar.

Ostali direktorji so: John Killher, Andy Pezdir, Frances Rottar. Oskrbnika društvenega doma sta Mr. in Mrs. Charles Starman.

Direktorij zboruje vsako tretjo sredo v mesecu ob 8. uri zvečer.

Za delavce Za delavce

THE TELEPHONE CO. POTREBUJE ŽENSKÉ ZA OSKRBNICE

za posloplja v downtownu

Polni čas šest večerov v tednu

od 5.10 pop. do 1.40 zj.

Najboljša plača od ure v mestu — Stalno delo

Zahteva se izkaz državljanstva — Zglasite se

Employment Office, 700 Prospect Ave., soba 901

od 8. zj. do 5. pop. dnevno razven ob nedeljah

The Ohio Bell Telephone Co.

Mali oglasi

Rudy Božeglav WINERY

6010 St. Clair Ave.

Priporočamo se našim rojakom, da si za božične praznike in novo leto nabavijo dobrega vina za na dom. Pri nas bomo postregli najboljše.

POPRAVLJAM IN PREDELUJEM

hiše, stanovanja in trgovske prostore

Zanesljivo in točno delo

Cene zmerne

Dam brezplačno proračun

Se priporočam

Frank Jansa
5715 Prosser Ave.
EXpress 1904

KUPITE VAŠA BOŽIČNA DARILA PRI DAVID'S
ZAKAJ? KER SO NAŠE CENE NIŽJE!

Bulova ure od 24.75
Prstani z velikimi diamanti od 29.75

Moške vse-volnene obleke
vrhne suknje in zimske suknje od 24.50 naprej

David's
932-934 E. 152nd St.
(5 Points)

Poslužite se vašega kredita
\$1.25 tedensko odplačevanje

Bonds Over America



CALIFORNIA TOWER

Beautiful and characteristic, the tower of the California Building at San Diego tells the story of a race that ran its course before Europeans saw this continent. Recalling, too, the Spanish conquerors of Mexico and the coming of the first California settlers, it emphasizes the golden legends that were carried back to the Old World. If there was no gold in the streets, there was plenty in the hills. America has made good many times over the tallest tales ever told about its riches. That it may continue to grow and prosper, our men are battling throughout the world. So, too, everyone on the home front can help insure the future by buying more War Bonds to back our fighting men on land and sea and to save for post-war progress and security.

U. S. Treasury Department

SNAŽILKE

Polni čas

Tedenska plača

Zglasite se na 5. nad.

EMPLOYMENT OFFICE

Wm. Taylor Son & Co.

FINISHERS

ročne šivilje na krilih

Dobra plača — stalno delo

SAM CUFFARI

2530 Superior Ave.

HOTEL STATLER

ima stalna dela za

Kuhinjske poročnike

moške in ženske

Splošne snazilce

moške in ženske

Busboys (18-45)

Counterwomen

Kuhe

Pri teh delih dobite obede

in uniforme

Zglasite se v

Hotel Statler

E. 12th & EUCLID

OPERATORICE NA

Power šivalnih strojih

na krilih

Dobra plača — stalno delo

SAM CUFFARI

2530 Superior Ave.

NOČNO DELO SNAŽENJA

Ženske ali moški do 65. leta.

Za začetek \$25.84 za 48-urno delo.

\$2.00 poviška po 30. dneh. Delovna obleka in perilo prosto.

Dobre delovne razmere. Vprašajte za PERSONNEL MANAGER, FORUM CAFETERIA,

2050 E. 9th St.

Mali oglasi

Hišo s 9 sobami

se želi zamenjati za hišo za 2 družini ali se proda za gotovino. Vpraša se na 1340 Russell Road.

Ženska

srednjih let dobi delo za čiščenje. Dobra plača. Delno ali za celi dan. Vprašajte pri TOP HAT TAVERN, 661 E. 185 St., ali pokličite IV. 9671.

POZOR!

Nabavite si VAŠE PIVO v zabojih pri

Tino Modic

6030 St. Clair Ave.

EN. 9691

Imamo vse znane vrste pive

B. J. RADIO SERVICE

1363 E. 45 St. HE. 3028

Prvovrstna popravila na vseh vrst radio aparatih

Podprimo borbo Amerike za demokracijo in svobodo sveta z nakupom vojnih bondov in vojno-varčevalnih tiskov!

NAŠA GOSTILNA BO'ODPRTA na STAREGA LETA VEČER ter na BOŽIČNI DAN IN NOVEGA LETA DAN

Serviramo okusna jedila, liker, pivo, itd.

KUNCIC - PERROTTI CAFE

390 E. 156 St., KE. 9809

Vesele božične praznike želimo vsem našim gostom in prijateljem!

GORDON GRILL CAFE

928 East 72nd Street

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem našim gostom in prijateljem!



Se zahvalimo za dosedanje naklonjenost ter se priporočamo za v bodoče. Postrežemo vam z dobrim pivom, vinom in žganjem ter z dobrim prigrizkom.

PETER IN JOSEPHINE VOGRIG, lastnika

ADDISON FURNITURE

7210 St. Clair Avenue

HENDERSON 3417

Nova trgovina z najmodernejšim pohištvo. Pri nas dobite vedno dobro blago po nizki ceni. — Se priporočamo za obisk.

Prav vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem!

PRIJATELJ'S PHARMACY

Slovenska lekarna
ST. CLAIR AVE. Cor. EAST 68th ST.
ENDICOTT 4212
Prescription Specialists
We Deliver



Prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!

LOUIS ERŠTE

6802 St. Clair Avenue

BONDED WINERY NO. 156

HENDERSON 3344



Prav vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem našim gostom!

ANTON MARTINČIČ

5919 Prosser Avenue

Grocerija in mesnica

Prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!



Se priporočamo, da si nakupite dobre grocerije in svežega in suhega mesa. Postregli vam bomo najboljše.

Janko N. Rogelj

6208 Schade Avenue

ENDICOTT 0718



ZAVAROVALNINA IN BONDI
POSTREŽBA

je popolna in zadovoljiva.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!

PET LET POZNEJE

LOJZE JERANČIČ

(Iz dnevnika odpuščenega kaznjenca)

(Nadaljevanje)

In obrisala je solzo, ki se ji je posvetila pod očmi. Meni pa je bilo, kakor da je v tistem trenutku nalahko šla preko moje-ga srca mehka materina roka in odnesla vso tesnobo, ki se je naselila tam. Zahrepenel sem o bratu, a ni ga bilo od nikoder.

Dva detektiva sta me pozvala, naj jima sledim. Vzela sta me v sredo in šli smo po hodniku v vežo, a od tam na cesto. Pred glavnimi vrati je stal tudi policijski stražnik. Uvidel sem, da je tako rekoč vsa hiša obkoljena.

"Nekaj posebnega se je moralo zgoditi!" sem pomislil, vtaknil roki v žep in usmeril korak proti sv. Jakobu. Spremljevalca sta korakala molče vsak na eni strani in pazila, da ta mi ostala vedno vstric. Na najmanjšo mojo kretnjo sta potala pozorna, celo moje poglede sta zasledovala. Po ulici so tale mlakuže, izpod neba je ralo pršilo, grad je bil skrit v si-rvi megli. Bilo je pravcato aprilsko vreme.

Med potjo sem si prizadeval, brati misli, ki so se razpršile na vse strani kakor splašena ata golobov, ki je treščilo medije. "Kaj se je zgodilo? Čemu oliko hrupa, premetavanja, nagavanja in te grozne molčestosti? Pač, anu je znano vse, za-aj se ni izrazil določneje, ko se je miril? Ali mu je 'dolgi' repovedal, da ne sme z menoj eč govoriti, kot toliko, kar je ekel? Če gre slednjič za to, kdo e snoči streljal, jim pač ne bo eško dognati, da nisem pravi. oda radi streljanja samega aka preiskava? Kaj, če tiči še aj hujšega plega? Ako druga-e ne pojde, dokažem svojo ne-dolžnost na ta način, da izdam, tje sem bil snoči v resnici in kdaj sva se ločila s Faniko in kod sem se vračal domov. Da, Fanika. Kaj si bo pač mislila, ko zve, da so me prijeli? Ali bo prišla na policijo in izpove-ala, kako in kaj je med nama in da sem jo spremljal proti lomu? Gotovo ne bo zatajila pred temi ljudmi najine ljubez-ni. In potem bo zopet vse do-bro, vse bo pojasnjeno. Okleni-a se bo moje roke in ponosno, kljubujoče bova korakala mimo šrupenih pogledov iz policijskega poslopja. — Kaj neki delajo doma? Policista nemara nada-ljujeta preiskavo. Še enkrat bo-sta premetala in obrnila vse v sobi, kjer sta 'debeli' in 'dol-gi' iskala brez uspeha. Bog ve, če ni sedaj glasovir že odprt, a na mizi razvrščena Fanikina pisma in zraven njih v svilenem papirju zavita verižica? Polici-sta tiščita glavi skupaj, čitata in si namigavata. Zraven pa sto-jita papa in mama. In de-

tektiva gotovo ne obdržita za-se, kar stoji v pismih. To bo zopet pridiga, ko se vrnem! — Morda pa imajo na policiji že pravega in me peljeta tja pone-vedoma, ker še ne vesta, da se je zgodila pomota. Da bi že bil pojasnjen ta skrajno neprijetni aprilski dogodek!"

Tako in podobno sem čuv-stvoval, dokler nismo prispeli na Bleiweisovo cesto pred pos-lopje policijskega ravnateljs-tva. Krenili smo v vežo in od tam v tretje nadstropje. Detek-tiva sta me potisnila z mostov-ža skozi vrata na levi strani. Obstal sem sredi večje svetle sobe. Gruča moških je deloma stala, deloma sedela pri podol-govati mizi. Kadili so, delali sla-be dovtipne in se smejali. Vmes so preštevali denar, mesečno plačo, ki so jo menda pravkar prejeli.

Ko sem vstopil, so se vsi o-brnili proti vходу in uprli oči vame. Opazil sem, kako so se jeli potem pomembno s komol-ci dregati in šepetati med se-boj. Eden od mojih dveh sprem-ljevalcev mi je rekel, da bo tre-ba nekoliko trenutkov počakati, češ, da gospoda nadsvetnika še ni tu, a da mora vsak hip priti. Kdo je ta gospod nadsvetnik in čemu je treba baš njega čakati, si nisem belil glave. Položil sem pokrivalo na zabojček v bližini peči in se razgledal po sobi. Ob oknu je bila pisalna miza pos-tavljena tako, da je bil starej-ši gospod, ki je tam pisal, obr-njen s hrbtom v kot in je gle-dal proti vходу. Naenkrat me je močno zasčegotalo v nosu. Ozrl sem se in zagledal v kotu pri vratih elegantno oblečeno mlado damico ki je razširjala naravnost vnebovpijoč duh po pomadah in parfemih. Npre-mično je stala in sramežljivo zr-la skozi zlat, nanosnik v neko točko na tleh. Ni vedela, ali ni hotela vedeti, da je opazujem, zato sem si jo ogledal malo na-tančneje. Njen drobni obrazek je bil preočitno ovekovčen s kozmetičnimi sredstvi. Odnokod ji je pripelzela po licecu nezna-tin solzica in ostavljala za se-boj izdajalsko črto o nepristno-sti zdravja, ki je cvetelo na njenem obrazu. Polzela je solzi-ca in spolzela na črešnjevorde-če ustnice, se tam zgostila in pripravila deklico do tega, da je segla v malo ročno torbico po bel robček in si ga pritisni-la na usteca. In robček je na-tistem mestu živo zardel, men-da od same radosti, ker je neo-paženo ukradel svoji lastnici pol čara njenih ustnic. "Koga neki čaka tu? Menda tudi nad-svetnika!" In začel sem ugibati: "Kaj če je kdo streljal na tole bitje in bova sedaj oba zasliša-na o tem. No, upam, da bo pač brez premišljanja povedala, kar bo odvrnilo od mene vsak sum.

Da bi le že bil nadsvetnik kaj kmalu tu!" Iz tega premišljeva-nja me je predramil polglasen razgovor, ki se je začel med na-vzočimi detektivi:

"Ali si ti videl punco?"

"Seveda sem jo!"

"Kakšna pa je?"

Odgovora nisem razločil, ker se je izgubil v splošnem mr-mranju. Oni pa je spraševal da-lje:

"A kje je sedaj?"

"Menda v bolnišnici."

"Torej ni mrtva?"

"A, kaj še!"

"Ne vem, kdo je bil tu z no-vico, da je ustreljena!"

"Težko ranjena samo!"

"Tako, a tako!"

Kar sem čul, me je zelo zani-malo in sem napenjal ušesa, da bi zvedel še kaj. Tedaj je vstal gospod za pisalno mizo, segel med kup papirjev in položil predse neki spis. Potem je po-menljivo pogledal v kot, kjer je stala gospodična in ji mignil, naj pristopi. Opetekla se je na-prej in molče obstala pred njim.

"Kako je vaše ime?" je stro-go vprašal uradnik.

"Magdalena Noč!" je bil po-nižen, tih odgovor.

"Kaj ste po poklicu?"

Molk.

"Kje stanujete?"

Povedala je, in oni je zabele-žil. Ko je imel njena generalia, se je naslonil s komolci ob rob mize in sklenil roki, kakor k molitvi. Nato je povzdignil glas in začel:

"Magdalena Noč, vi ste sino-či prenočevali v družbi treh moških v gostilni pri 'Turškem bogu'."

"Napačno ste poučeni, gos-pod," je jecljala nesrečna Mag-dalena med solzami. "Res je, da sem bila s tremi gospodi, a n-bilo nič slabega. Na mizi smo i-meli skatijo cigaret in stekleni-co vina."

"Resnično, to niso slabe stva-ri, he! Toda tisti, ki vas je pri-vedel semkaj, je povedal dru-gače!"

Magdalena Noč pa je vztra-jala kar najodločnejše pri tr-ditvi, da ni bilo in ni bilo nič slabega in je dokazovala svo-jo nedolžnost z bridkimi solza-mi, ki so menda še strogemu gospodu omehčale srce. Nadalje-val je nekoliko mehkeje, a s pokroviteljskim glasom:

"Noč ima svojo moč. Tak o-je! Saj ste čuli, kaj se je zgo-dilo sinoči. To so sadovi nočne-ga pohajkovanja. Ker se vidiva danes prvič, naj bo! Zaenkrat ne pojdtje v ambulančno sobo, a če vas zasačijo še enkrat, bo-va napela druge strune. Zbo-gom!"

In skešana Magdalena si je o-brisala kar z roko solzice ter s smehljajem na ustnahn odhitela v naročje — ulice ...

"Dalje prihodnje!"

WHERE THE FUEL GOES

It takes 12,500 gallons of gaso-line to train one pilot.

Želimo prav vesele božične praznike vsem našim obiskovalcem in prijateljem!

MR. & MRS. JOHN SAURICH
MR. & MRS. JOHN LENARSIC

GOSTILNA

7513 St. Clair Avenue

Našim gostom postrežemo z različnimi likerji, 6% pivom in vinom ter sendviči. Cenjenemu občinstvu se toplo priporočamo za obilen obisk.

KARL'S FOOD MARKET

Karl Spretnak, lastnik
1209 NORWOOD ROAD
Mesnica in grocerija



Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!

Se priporočamo, da si nakupite dobrega mesa in grocerije za praznike pri nas. Imamo veliko zalogo.

LOCKER FOOD STORE & CAFE

1425 East 55th Street

HENDERSON 6058



Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem!

Pri nas dobite dobro pivo, vino in prvovrstno grocerijo.

FRANK VIDMAR

1038 East 74th Street

MESNICA IN GROCERIJA



Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!

Se zahvaljujemo za dosedanje naklonjenost in se vam priporočamo za bodoče.

MR. & MRS. JOE BIZJAK

Gostilna

1410 EAST 66th STREET HENDERSON 3244

Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!

Se priporočamo, da nas obiščete. Postregli vam bomo najboljše z dobrim pivom, vinom in prigrizkom.

MARN'S DRY CLEANING

6518 ST. CLAIR AVENUE

ENDICOTT 2940

Seistimo, zlikamo in popravimo obleke

Želimo vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem prijateljem in znancem!

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želi vsem

EMERY KRIZMAN

NIGHT CLUB

LIKER



Pivo v zabojih — Odprto do 2.30 zjutraj

961 Addison Road

ENDICOTT 9193

Four Points Tavern

Mr. in Mrs. John Polc

SLOVENSKA GOSTILNA

660 East 152nd St. cor. Saranac Rd.

Mulberry 9504

NIGHT CLUB — Odprto vsako noč do 2:30 zjutraj

Pri nas vam prijazno postrežemo s finim žganjem in dobrim 6% Standard pivom, ter pristnim vinom in okusnim prigrizkom. Dobra godba za ples, vsak petek in soboto.

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem našim gostom in prijateljem

ZAKRAJSEK FUNERAL HOME CO.

POGREBNI ZAVOD

6016 St. Clair Avenue

ENDicott 3113



Zahvaljujemo se vsem za dosedanje naklonjenost ter želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto 1945!

FRANK "TINO" MODIC, JR.

GOSTILNA

6030 St. Clair Avenue



DINE & DANCE

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem!

Z najboljšim pivom, vsakovrstnimi žganji, ter do-
brim prigrizkom postrežemo vsem obiskovalcem.

JAMES SLAPNIK, JR.

6620 St. Clair Avenue

HEnderson 8824
CVETLIČAR

Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!



Iskreno se zahvaljujemo za dosedanje naklonjenost, ter se cenjeni javnosti priporočamo za v bodoče. Mi imamo vedno najlepše cvetlice in šopke ter vence za vsak slučaj, najsibo vesel ali žalosten.

CENE ZMERNE

SE PRIPOROČAMO

Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto, ter se priporočamo v bodoče.

B. J. RADIO SERVICE

1363 East 45th Street

HEnderson 3028



Popravljamo vse vrste radije — vse delo garantirano.

P. A. oprema za vse slučaje.

Sound Car — Izdelujemo plošče po naročilu.

Želimo prav vesele božične praznike in srečno novo leto vsem!



Jennie Hrovat

Zahvaljujemo se vsem našim odjemalcem in prijateljem za naklonjenost v preteklem letu ter se priporočamo za bodoče.

PARKWOOD HOME FURNISHINGS

7110 St. Clair Ave. — ENDicott 0511

Stonička

Stonička bi rada pomagala gospodinj. Vsaj pri deci bi rada pomagala gospodinj, ko ni več za drugo delo. Pet jih ima gospodinja, eno manjše ko drugo. Vsemu delu res ne more gospodinja sama kaj. Pa da bi uje-
la prijazno besedo iz njenih ust, bi rada kjerkoli pomogla Stonička. Pa je Stonička stara, stara. In nadložna je, reva, gluha je ko noč, ne vidi več prav. Pa roke se ji tresejo, in glava ji kinka in pokimava in odkimava venomer. Pa noge je ne nosijo več, kakor bi rada. Pa tako rada bi pomagala Stonička...

Joče dete v zibelki. Joče, da ga čuje še gluha Stonička. Na jok pa matere od nikoder. Pri-
drsa Stonička iz sobice, da potolaži jok. Posežejo tresoč se roke po otročičku, uspavanko hočejo zapeti brez zoba usta, dotakne se okorela noga zibelke, da jo zaziblje. Kako in kaj in kdaj, Stonička sama ne ve: zakotali se dete iz zibelke, poklopne ga zibelke. Joka Stonička, ne čuje več. Prej pa ko more s tresočimi se rokami dvigniti zibelko z otroka, priteče gospodinja. Gluha je Stonička, pa razume gospodinj. Kaj ji je storil nedolžni otročiček, da ga hoče zadušiti? Ne vidi več dobro Stonička, pa le spozna na gospodinj-
nih pogledih in kretnjah, kaj ji želi. Smrti!

Deteta, ki je komaj shodilo, ne more človek puščati samega. Spominja se Stonička, kako učiti hoje deteta. Pa kaj in kako, Stonička, kako učiti hoje. Pa kaj in kako! Stonička se sama ne zave — se ji izmuzne dete iz rok. Čof — v gnojnico. Da ne skriči najstarejša sestra in ne priteče oče, bi dete utonilo. O, še vse drugačen je gospodar ko gospodinja. Sune Stoničko, da se opoteče v gnojnico. Gluha je Stonička, pa le čuje kletvico, da bi se pokrižala pred njo. Če bi imela časa! Pa je skoraj do kolen v gnojnici. Malo, malo vidi Stonička, pa razbere tak pogled iz gospodarjevih oči, da nima kdaj ni jekniti nad njegovo neusmiljenostjo in sirovostjo.

Če hočejo Stonički kaj dopovedati, ji morajo kričati na uho, pa vse po navadi narobe razume. Iz fantkovega krika pa se overi, da je lačen. Mleko zanj je na polici pripravljeno, le pogrela bi ga. Gospodinja ni doma. Fantkovo kričanje je vse večje. Leta in leta, nepregledno vrsto let se

je sukala Stonička okoli tega ognjišča, pa bi fantku mleka ne pogrela? — Sreča prinese sosedo mimo veznega praga. Skriči, da se Stonička ozre. Pritečejo ljudje in pogasijo ogenj. Komaj ga pogasijo. Čez zidan obok je že lizal ogenj proti slamnati strehi.

Dračja za podžiganje si je pripravila na ognjišče gospodinja, pa polena je sušila. Stonička pa slabo vidi.

Tarna gospodinja in vije roke: Čemu ji je Bog naložil tako pokoro.

Ni za Stoničko sočutnega pogleda med sosedi.

Kratko in odločno razloži gospodar: Stoničko zaklene v sobico, ki ji je zapisana. Drugače mu poduši ali potopi deco. In zažge hišo in še vsa vas s slamnatimi strehami pogori.

Ni za Stoničko prijazne besede med sosedi.

Skozi edino okence se v sobico nikdar ne prikrade sončni žarek. Streha zakriva okence, da skozi nje Stonička ne vidi neba. Včasih zamečejo okence s kalanica-
mi, včasih z dračjem. Temno je v sobici, da prižge Stonička pri belem dnevu svečo, kadar kaj išče.

Ne da dihati človeku v sobici. Zadušil bi se človek v njej. Za zaklenjenimi vrati je sobica tem-
nica, ki bi se je bal sam razboj-
nik.

Svoje dni, ko je prišla Stonička k hiši... Koliko je pač že tega, kar jo je z godbo in vriski pripeljal rajni Stonič k hiši? Dremlje Stoničkin spomin. Šestdeset let? Petinšestdeset, osem-
inšestdeset? Morda jih je že 70? Sedemdeset let! Pa ve vse ure pri svojem bornem spominu Stonička natanko: Teda in dolga, dolga leta potem niso po mesece in mesece odpirali vrat v sobico. Ropotijo, ki je bila v napotje v sobi in na veži in okoli hiše, ropotijo in navlako so spravljali v sobico. Kadar je rajni Stonič brskal po sobici za primernim suhim lesom za toporišče, je Stonička sitnarila. Taka plesnoba in trohnoba je udarila iz sobice, da se je bala za deco.

Napenja Stonička spomin, pa ne more določiti, koliko let je bilo med jutrom, ko sta jo starejšina in tovariš prenesla čez vežni prag, in večerom, ko ji je zet s pogledi razodel, naj se iz sobe umakne v svoj kot. Ne prešteje let spomin — 30, 35, 40 — Stonička pa čuti bridko, ko da je bilo več-
raj: Stonič v grobu poleg svojih peterih otrok, živa edinka pri-

trjuje z očmi svojemu možu; zeto pogled prosi! Pustite naju sama v sobi. Ne prikrivajo zeto-
tve oči: Gospodar sem čez vse; Vam, tašča, je le zapisan preuži-
tek; zapisan kot, je tesna in tem-
na sobica tu poleg...

Zaklenil pa zet ni tasče v sobico. Hčerka je imela Stoničko rada, zet je imel hčerko rad, pa ni rekel besede, ker ni vzdržala matere v sobici.

Mož, Bog ti daj večni mir in pokoj, Stonič, ki si na sam pogled zaloputnil vrata v sobico, da me nisi dražil s trohnobo, mož, mož, hvali Boga, da nisi dočkal tega... Zet, kjerkoli si že, na tem ali na onem svetu, zet, zet, kako boš odgovarjal na sod-
bi; kak odgovor dal, ker si mi prodal hišo? Deca, sinovi, hčerke na onem svetu, ali ne vidite, kaj počenjajo z vašo materjo?...

Ječi Stonička v sobici. Stoka v temi. Toži tišini. Ihtela bi, da bi omehčila gospodarja, jokala bi, pa ni solz iz vrtnih oči.

Solz ni... Tekle so tedaj, ko je pobrala davica po vrsti troje otrok; tekle, ko je utonila hčer; kalile, ko je pripeljal mož iz gozda sina z zmečkano glavo; lile so, ko je žalost umorila očeta... Za potok solz so iztočile Stoničkine oči, ko je zavihtela smrt ko-
so po omženi hčerki in njenem edinem, komaj porojenim otročičku. Ko pelin grenke so lile solze, ko je na kolenih in s povzdignjenimi rokami prosila Stonička zeta, naj se je usmili... Krvave, kot iz dna srca so lile solze, ko so jo prodajali s hišo. Hišni posestnik mora do smrti preživljati Stoničko. Kdo rad kupi tako hišo? Mož s pooblastilom ni prikrival, kako mu je na potu Stoničkino zdravje. Zeta bi omajale krvave solze, pa je pred dražbo odrinil v svet. Možu s pooblastilom je bilo le do denarja. Živine po semnjih ne prodajajo grše, nego so prodali Stoničko s hišo. Preklinjal je mož z zeto-
vim pooblastilom, kupec se ni razveselil Stoničke, dasi je dobil hišo napol zastoj. Točila je Stonička solze pri drugi dražbi, pa krvave niso bile več. Pri tretji je bilo manj solz. Ko je bil kupil sedanji gospodar hišo, ni bilo več solz v Stonički. Da ga ne jemlje nihče rad pod streho s toliko družino, je sprevidela Stonička. Pa da bi si revež kupil drugo hišo, če bi imel s čim; pa da je gospodinja reva s tolikim drobižem; pa da je laže na svetu zlepa ko zgrda. Pa da bo kakor zmerom za vsako trpko besedo (Dálje na 6. strani)

WHITE CITY CAFE

623 East 140th Street

Julia in John Sustarsic

Liberty 9492



MARY & JOE SUSTARSIC

6702 St. Clair Avenue

Gostilne

Pri nas vedno dobite dobro pivo,

žganje in vino ter okusen prigrizek

Skupno želimo vsem našim gostom

in prijateljem vesele božične praz-
nike in srečno novo leto!

Vsem želim vesel božič in srečno Novo leto!

ANTON BARAGA



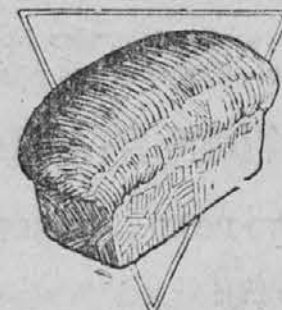
15322 Waterloo Rd.

BONDED WINERY NO. 113

Imamo polno zalogo legalnega vina, dobro, pristno, kapljico, ter se priporočamo za nakup društvom in posameznikom.

COLLINWOOD BAKING CO.

IVanhoe 7526



Želi vsem Slovencem in Hrvatom prav vesel Božič in sreče polno Novo leto 1945!

Prav vesele božične praznike in radosti polno Novo leto 1945 vam želi

GLOBOKAR'S SUPER SERVICE

JOHN J. GLOBOKAR, lastnik

1075 East 185th Street — Corner
Chapman Avenue

KENmore 9796

Mobilgas — Mobiloil — Graco Motor Vitalizer

Mi imamo najmodernejšo pripravo, da namažemo vaš avto, da bo tekel brezhibno. Auto Repairs and Ignition Work.

Mr. & Mrs. Frank Mihcic

Gostilna

7114 ST. CLAIR AVE.



Pri nas dobite prvovrstno 6% pivo, vino, žganje ter okusen prigrizek. — Se priporočamo za obilen obisk.

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem!

Buy Your Christmas Gifts Now!



GIFT SUGGESTIONS

Hosiery — Slips — Gowns — Sweaters —
Pajamas — Handkerchiefs — Fascinators —
Gloves — Purses — Manicure Sets — Cosmetics

Quilted Robes — Pandora Boxes

Grdina Shoppe

HENDERSON 6800

6111 St. Clair Avenue

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR!

Želimo vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem prijateljem in znancem!



Mr. in Mrs. Harry
H. Tucker

TUCKER'S SHOE STORE

686 East 185th Street

PETER KECIC

6622 ST. CLAIR AVENUE

Gostilna

Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem obiskovalcem in prijateljem!

Pri nas dobite vedno dobro vino, pivo in žganje.
Se priporočamo za obisk.

DR. FREDERICK DEUTSCH, M. D.

635 East 185th Street

IVanhoe 1671

vošči

vsem Slovincem in Hrvatom vesele božične praznike in srečno Novo leto!

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem!

ANTON STANIČ

1225 NORWOOD ROAD — HENDERSON 9061

Polna zaloga grocerije in mehkih pijač. Se priporoča.

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem!



EUCLID WINDOW SHADE CO.

505 EAST 185th STREET
KENMORE 4343

Slovenska trgovina

Polna zaloga Venetian Blinds, ki so v okras vsaki hiši
MR. MAVER, lastnik

KUPUJTE VOJNE BONDE!

Stonička

(Nadaljevanje s 5. strani)

prejela nemil očitek, je vedela Stonička.

Oj, da ne preprosijo ni otroci ni mož v nebesih Boga, naj se usmili uboge Stoničke in jo pokliče k sebi. Kaj odlašala Bog?

Glasno tarna Stonička. Pa ne čuje v svoji gluhoti, da bi koga genila. Tiplje, tiplje po temni sobici, zatiplje kljuko na vratih, povzdigne svoj glas...

Vrata niso zaklenjena... Da je še kaj solz v Stonički, bi potočila solzo veselja. Razkošno si je sonce skozi okna v sobo, siplje svojo blagodejno gor-koto pred hišo.

Ni hudoben gospodar. Le zagrozil je Stonički.

Otrok zveči svoj palec. Ne igra se z vrstniki. Gotovo je lačen. Oddrša Stonička v sobico. Oni dan ji je dala stara Lenka kos belega kruha. Sredico je Stonička pojela, skorjo je shranila v posteljo za zglavljen. Zatiplje skorjo, ponese jo lačnemu otroku.

S kriči gospodinja, da pritečejo sosedo na vežne pragove.

Pobegne Stonička, kolikor jo nesejo okorele noge, potožit stari Lenki. Razlagaj ali ne razlagaj sosedam! Zadnje čase zmerom potegnejo z gospodinjjo. Lenka, prijateljica edina, plesniv kruh razdajaš? Kruh, ki ga sama ne upaš jesti? Kruh, ki struplja?

Pokonci stara Lenka. Sveže, še gorak in mehak kos belega kruha je prinesla Stonički. Spletnil je v Stoničkini postelji. Pokora, stara, pri hiši...

Tako govoriš ti, Lenka? Prijateljica, duša edina, ki ji more potožiti Stonička...

Bože, Bože, s čim se je tako pregrešila zoper tebe, Stonička? Ne pokličeš je k možu in otrokom. Čemu naj še tava po svetu vsa nadložna, gluha starka? Kaj še ni dovolj trpela na svetu Stonička?

Storklja Stonička čez vežni prag. K možu, k otrokom ji hrepene misli. Ne pazi. Spotakne se noga ob visok prag. Po dolgem telebi Stonička v vežo. Šumi ji po glavi: k možu, k otrokom... k možu, k otrokom... Obleži na obrazu. Trde so noge. Čemu bi vstajala? Ni mehka in rahla postelja v sobici. Veža je polna sončne toplote, v sobici je hladno in temno.

Vzklikajo ženske po veži. Sklanjajo se k Stonički, močijo ji čelo, drgnejo jo po sencih.

Zaveda se Stonička, da so ji sosedo dobre. Pa se ne gane. Čuti mrzlo vodo na čelu, pa zdržuje sapo, da ne opazijo življenja v njej.

Rahlo jo dvignejo, previdno jo neso v sobico, obzirno jo položijo na posteljo. Pripravljajo ji obkladke za čelo in za na srce. Čisto k njenim ustnicam se skla-

nja sosedo, ki se razume na boleznih in na zdravila.

"Po gospoda..." dihne rahlo Stonička.

"Po gospoda, po gospoda!" zakliče sosedo med ženske.

"Po gospoda?" se zdrznejo žene. "Saj ni dober teden tega, kar so obhajali Stoničko. Kake grehe naj bi napravila medtem stara, nadložna, gluha in brljava ženica?"

"Po gospoda..." šepetajo slabotno Stonička.

"Po gospoda!" ponovi glasno in skoro zapovedujoče sosedo ob zglavlju.

Prevzemi, duša krščanska, odgovornost, da nisi umirajoči trpink izpolnila zadnje želje! Želje: Po gospoda...

Soseda, ki nima majhnih otrok, steče k fari. Soseda, ki ima skoro gosposko perilo, pri-nese bel prt. Soseda, ki ima par enakih svečnikov, ju prinese. Sosedo, ki imata na svečnico blagoslovljeni voščenci, ju nataketa na svečnika. Ne morejo v sobico vse sosedo, ki bi rade pomagale pri pripravah. Tiste, ki ne morejo v sobico, glasno svetujejo iz sobe tistim, ki mrzlično pripravljajo mizico, pospravljajo posteljo, čistijo sobico. Še po sobi in po veži pospravljajo, pometajo, čistijo. Svečanost je na vseh obrazih.

Nepremično in zaprtih oči leži Stonička. Svečano in mirno ji je pri srcu, pozabljena je vsa nejevolja na sosedo. Le kako so skrbne! Starosti ne spoštujejo. Boga se pa boje!

Edina želja prešinja Stoničko: Naj bi ne bilo tako kmalu gospoda! Naj bi bile sosedo, kakor so sedaj...

V presledkih glasno vzdihne Stonička. Bolečin iz njenih vzdihov ni razbrati. Kakor da mora

vzdihovati, kdor čaka na sveto popotnico.

Srebrni glas zvončka razgiblje vas, še s polja pritečejo pobožne žene. Se bo končno usmilil Bog stare Stoničke? Podeli ji srečno zadnjo uro!

Pokojno leži Stonička na belih rjuhah. Na mizici, s katere so pospravile svečnike in bel prt, je pripravljena rdeča sveča. Rdeča sveča čaka na mizici, da jo stisnejo Stonički v roko, ko bo začelo hropsti iz njenega grla...

V sobici ni nikogar, vrata v sobo so na stečaj odprta. Svetloba iz sobe sega vse do Stoničkine postelje. Ne gane se Stonička, zaprtih oči leži, gluha je, pa ve natanko: po prstih hodijo sosedo po sobi in po veži. Strah jih je smrti, ki jo slutijo v bližini. Tudi gospodinja hodi po prstih. Bolj ko Stonička sama si želi gospodinja, da bi bolnica srečno umrla. Žene ne govore glasno, le šepetajo. Tudi gospodinja le šepetajo. In na dvorišče mora otrok, ki moti svečanost in mir v hiši. Sosedo čakajo, da stisnejo Stonički rdečo, blagoslovljeno svečo v roke in pomolijo molitve za umirajočo.

Vzdihne Stonička, kadar pogleda katera sosedo v sobico. Vzdih pa ni pojemajoč, dasi se Stonička sili, da bi bil bolesten.

Naj bi bile sosedo, naj bi bila gospodinja vsaj še do večera taka, ko je sedaj...

Stonička čuti, da se je Bog sedaj se ne bo usmilil. Lačna je. Gospodinja ji je opoldne v jezi pozabila dati jesti. Ali Stonička se boji spregovoriti. Še oči odpreti se ne upa.

Naj šepetajo sosedo in naj hodijo po prstih. Naj odganja gospodinja amerikave otroke iz sobe. Naj, naj prosijo pobožne duše Boga za srečno zadnjo uro stare Stoničke...

Tiho se usipajo bele snežinke...

Tiho se usipajo bele snežinke z neba na Pohorja temno pobočje, kakor da spuščal solza bi utrinke Bog v zapuščene zemlje naročje.

Šume, vasice... vse se spreminja—
Snež pa le pada niže in niže;
sleherna stvarca, koder se zgirja,
mojim pogledom je bliže in bliže...

O, da razgrne se enkrat pred mano
vsa se krasota mi daljnega mesta,
—tam je tvoj dom—kako ljubil vdano
spet bi te znova, družica mi zvesta!

Janko Samec.

Intermezzo

Soluce je zrisalo sence, dolge sence,
zrisalo križe, kroge, trikote...
V krogih, trikotih in križih sem hodil,
tipal za solncem, ves v sence ujet—
in glej, križi so daljšali se in se zgoščali krogi,
vanje trikoti se mrežili. —
Kdo naj omote razmota?

Solnce zašlo je—joj, pot sem zgrešil!...

Jan Plestenjak.

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem!

SLOVENSKA PEKARIJA

6724 ST. CLAIR AVENUE

J. Cerar, lastnik

Se iskreno zahvaljujemo vsem odjemalcem ter se priporočamo za naklonjenost v bodoče. Postregli vam bomo najboljše z dobrim pecivom.

Naročite si pri nas okusno pecivo za praznike

Se priporočamo za obilen obisk

DOMINIK LUŠIN

GASOLINSKA POSTAJA



East 60th in St. Clair Avenue

Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!
Se priporočamo, da nas obiščete kadar potrebujete gasolin ali olje za vaš avto.

JOSEPH DOLINAR

ST. CLAIR AVE. CAFE

6737 St. Clair Avenue

Liquor's

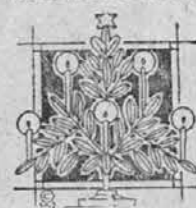


BEER — WINE — LUNCH — LIQUOR
Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem gostom in prijateljem!

J. OBED

4504 St. Clair Avenue

SLAŠČICARNA



Želimo vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem, prijateljem in znancem!
Priporočamo našo slaščičarno v naklonjenost, kjer vam bomo vedno prvovrstno postregli.

MR. & MRS. LOUIS STRNAD

1168 East 77th Street

vogal Donald Avenue

Mesnica in grocerija

Prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem.



Vsem našim odjemalcem in odjemalkam kot tudi prijateljem in znancem, ki so tekom leta obiskovali našo trgovino, se lepo zahvaljujemo in upamo, da nam ostanete naklonjeni tudi v prihodnjem letu.

MR. & MRS. JOHN SIMONČIČ

6524 St. Clair Avenue

GOSTILNA

Vsem gostom in prijateljem želimo vesele božične praznike in srečno Novo leto!

Se zahvaljujemo vsem za dosedanje obiske ter se priporočamo za v bodoče. Postregli homo z dobrim pivom, žganjem in vinom ter prigrizkom. Po naročilu vam pripravimo tudi večerjo.

VENETIAN BLINDS CURTAIN RODS ST. CLAIR WINDOW SHADE CO.

6532 ST. CLAIR AVENUE

ENDicott 3154

Window Shades and Wall Paper

Shade Manufacturers and Cleaners

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem!

ANDREW RUZIK

6704 ST. CLAIR AVENUE

Brivnica

Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem obiskovalcem in prijateljem!

KUPUJTE VOJNE BONDE!

HECKER TAVERN

1194 East 71st Street

ENdicott 8866

Gostilna

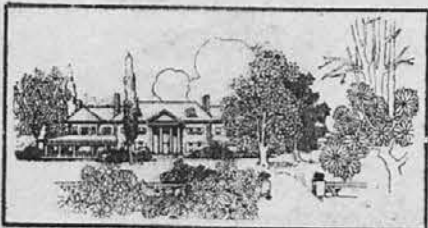
JOHN SUSTARŠIČ in FRANK HRIBAR, lastnika



Priporočamo se vsem prijateljem in znancem, da obiščejo našo gostilno, v kateri vam vedno postrežemo s finim pivom, vinom in žganjem. Na razpolago tudi imamo vedno okusen prigrizek.

Vesele božične praznike in srečno Novo leto

Prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem



JOSEPH GLOBOKAR

REAL ESTATE — HOUSES — LOTS AND FARMS

986 East 74th Street

HEnderson 6607

OLD HOMESTEAD TAVERN

1196 Norwood Road

HEnderson 8445

MR. & MRS. FRANK SUHADOLNIK



Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem našim gostom!

Se vam priporočamo za nadaljni obisk. Postregli vam bomo vedno z dobrim pivom, vinom in žganjem ter z okusnim prigrizkom.

Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!

Da bi prinesel praznik Blagovesti celemu svetu mir, po kateremu vsi tako hrepenimo.



MR. & MRS. LOUIS OSWALD

17205 Grovewood Avenue

IVanhoe 7618

Vesele božične praznike in zadovoljnosti polno Novo leto, želi vsem

F. J. LAURICH

15601 Holmes Avenue



CONFECTIONERY
COMPLETE FOUNTAIN SERVICE
CANDY AND TOBACCO
MULberry 9467

ANTON IN ANČKA LUZAR

6723 ST. CLAIR AVENUE

Gostilna

Pri nas dobite vse vrste dobro žganje, pivo in vino in okusen prigrizek. Ob priliki se oglašite pri nas.

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem gostom in prijateljem!

KUPUJTE VOJNE BONDE!

Kjer so vladali Celjski grofje

Celje v preteklosti

Med slovenskimi mesti ima Celje zelo pomembno vlogo, saj zaostaja po številu prebivalstva, po gospodarski in kulturni moči samo za Ljubljano in Mariborom. Ta pomen se opira na središčno lego, na prometno važnost in široko in razmeroma bogato zaledje.

Ta dejstva so se v resnici javljala tudi v celjski preteklosti. Celje je zelo staro mesto. Kdo ga je ustvaril, tega ne vemo. Vsekakor je obstajalo že v prvem tisočletju pred Kristusom, za Ilirov in Keltov. Tedaj je dobilo tudi svoje ime, ki se je v malo izpremenjeni obliki ohranilo do današnjega dne, kar je znak, da naselbina nikdar ni popolnoma propadla. Že najstarejši Celje je bilo na današnjih tleh, v kolu med Savinjo in Voglajno, razvijalo se je zaradi mnogih ugodnih okoliščin, čeprav so ga čisto ogrožali valovi bistre in neugnane Savinje.

Velik razmah je doživelo Celje v rimski dobi. Bilo je središče obširnega ozemlja, ki je segalo od dolenskih gričev do pohorskih vrhov, od mirne Sotle do povirja Savinje. Rimsko Celje po svoji velikosti ni zaostajalo za današnjim mestom in je imelo mnogo odličnih stavb, celo okolne griče so krasile vile rimskih in poromanjenih vasačev. V Ločici pri Celju je bilo več desetletij veliko taborišče druge rimske legije, ki je po trdni cesti lahko dospela celo do Donave, severne meje močnega svetovne države.

Rimska oblast na celjskih tleh je bila več stoletij v polnem sijaju. Rimska kultura, ki se je tu bohotno razvijala, je imela tri stoletja poganski značaj. Okrog leta 300 po Kristusu pa se je v mestu vkoreninilo krščanstvo. Kmalu je živelo tu toliko kristjanov, da je postalo mesto, važno krščansko središče; bilo je sedež škofa.

Ko so pred več kot 50 leti gradili v bližini kolodvora sedanje pošto postopje, so pri kopanju temeljev zadeli na obsežne ostanke dveh rimskih cerkva, manjše, starejše in večje, mlajše. V mozaiku pod oltarjem so se čitala imena pobožnih kristjanov, ki so dali svoj dar za veličanstvo božje hiše. V severni steni župne cerkve v št. Pavlu pri Preboldu je danes vzidana plošča škofa Gaudencija, ki je bil brezdvomno celjski višji pastir. To so popolnoma stvarna dejstva.

Vrh tega pa govori o krščanstvu v rimskem Celju tudi pobožna legenda o svetem Maksimilijanu, čigar rojstna hiša naj bi bila stala na tleh sedanjega kapucinskega samostana in ki naj bi bil končal svoje mučeniško življenje poleg sedanje, njemu posvečene cerkvice.

Več stoletij trajajoča doba preseljevanja narodov je zadala rimskemu Celju smrtni udarec. Mesto se je razrušilo v razvaline, prebivalstvo se je po večini razbežalo, škof Ivan sam

je iskal zavetja v Istri. Prihod slovanskih plemen je zaključil burno dobo. Na celjskih tleh se je razvilo novo, čeprav skromno življenje. Kako se je razvijalo v prvih stoletjih po slovanski naselitvi, nam ni pobilje znano. Verjetno je, da je celjsko ozemlje pripadalo državi kneza Vojnomira.

Okrog leta 800 je prišlo v svet francoske države Karla Velikega. Časi so bili pa še vedno viharini. Boji z Obri so se odražali na celjskih tleh in Madžari so po letu 900 izrinili iz celjske okolice nemške gospode. Le polagoma so si zopet pridobili prejšnjo oblast.

Tedaj je na celjskih tleh nastalo središče obsežne politične pokrajine, ki je segala na jugu globoko v Dolenjsko in na severu preko pohorskih slemen, Savinjske mejne krajine. Tedaj so bili Krajini na čelu mejni grofi, ki so bili iz slovenskega koroškega rodu sv. Heme. Ko je nemški kralj odpravil Savinjsko mejno krajino, je začasno prestalo samostojno politično življenje, toda trajno se ni dalo zadržati. Po zanimivih in dramatičnih zgodovinskih dogodkih so postali gospodarji vsemu slovenskemu ozemlju Habsburžani.

Na celjskih tleh pa je bila njihova oblast šibka in je končno prestala. Iztrgal jim jo je iz rok mogočni rod Celjskih grofov, ki so naprej gospodarili na žovneškem gradu pri Braslavcih. Ko so leta 1331 po svojih sorodnikih Vobrzanah došli v svojo posest Celje, to je grad in trg pod njim, se je začela njihova sijajna pot proti moči in slavi. Postali so silno bogati, dobili so najprej grofovski in nato še knežji naslov po svojem bogastvu pa so presegali mnoge vladarje tedanjih dni. Ali kaj drugega bolje pričča o pomembnosti tega rodu kot dejstvo, da je imel eden izmed Celjanov za ženo poljsko, eder bisansko in eden (to je poslednji izmed njih, Ulrik II.) srbsko princezino, da je bila Celjanka Ana poljska, Barbara pr. celo rimsko-nemška cesarica ogrsko-hrvatska in češka kraljica.

Celjski grofje so bili v fevdalnem sestavu rimsko-nemške države, to je res. Prav tako je res, da se kmetom pod njihovo oblastjo navadno ni dobro dilo, saj se v tem pogledu niso ločili od drugih fevdalcev. Na dalje je res, da jih glede na dobo, v kateri so živeli, nikakor niso vodile nacionalne težnje. Toda zamolčati ni mogoče vsa zgodovinsko pomembna dejstva, da celo nemški zgodovinarji ne odrekajo verjetnosti mnenju, da izvirajo Celjani iz slovenskega rodu Selško-breških grofov, ki mu je pripadalo sv. Hema, in da so kazali posebno težnjo, razširiti svojo oblast preko jugoslovanskih dežel. Če je bil morda tudi manjši del por, v bistvu na stvari ne menja nič. Celjski grofje so gospodovali na trdnem Gornjem Celju imeli so pa svoj grad tudi v mestu samem, v sedanji vojašnici kralja Petra.

O Celjskih grofih vemo, da so bili močno posvetni gospodje,

toda tudi Bogu so izkazovali svojo čast. Ustanovili so mnogo samostanov in cerkva širom slovenske in hrvatske zemlje. V Celju samem so zgradili cerkev sv. Andreja, sv. Maksimilijana in sv. Duha, nad krajem pa cerkev sv. Miklavža. Popolnoma so dali prenoviti cerkev sv. Daniela, kjer je poleg mnogih duhovnikov deloval župnik, ki je bil navadno arhidiakon ali namestnik cerkvenega poglavarja, oglejskega patriarha. Posebno naklonjenost so posvečali Celjski grofje minoritskemu samostanu. V samostanski Marijini cerkvi je našla večina grofov in njihovih rodbinskih članov večno počivališče. Tu se še danes lahko vidijo njihovi telesni ostanke, ki pričajo o minljivosti vsega telesnega.

V minoritski cerkvi je tudi glasnik leta 1456 zaklical tužne besede: "Danes grofje Celjski in nikoli več!" To se je zgodilo ob pogrebu pokojnega grofa, ki ga je v Belgradu umoril Ladislav Hunjadi, da bi se iznebil nevarnega tekmeča, ki mu je iztrgal iz rok vladno oblast celo na Ogrskem. Glasnikove besede so oznanjale težko bodočnost.

Vsa posest Celjanov je prišla v roke Habsburžanom, ki so si obdržali vladno oblast izumrlega rodu, medtem ko so obširna posestva polagoma razdali. Gornje Celje se je zdaj spremenilo v trdnjavo, ki so se je bal Turki in pod katero so trepetali zatirani kmetje. Ko končno trdnjava ni bila več potrebna, se je Gornje Celje okrog leta 1750 jelo spreminjati v razvalino, Habsburški namestnik, vicedom, pa je prebival v gradu ob Savinji. Tu se je poleg njega v tesnih mejah mestnega obzidja razvijala naselbina, ki je dobila mestne pravice že od Celjskih grofov (1451), vendar je ozemlje mestne občine obsegalo tudi obsežen okolni svet.

Marsikatera burja je šla v naslednjih stoletjih preko Celja. Poleg požarov, povodinj in kuge niso prizanašali ne zunanji ne notranji boji. Reformacija je luhovala v njem močno razburkala. Protestanti so bili drzni in so si hoteli urediti bogoslužje v mestu. Ker to ni šlo, so se umaknili v Golče pri Žalcu, kjer so si na plemiškem zemljišču zgradili zasebno lepo in dobro utrjeno svetišče in šolo z domom za predikanta. Toda protestantizmu v katoliški slovenski pokrajini ni bilo z rožicami postlano. Leta 1600 jim je protireformacijska komisija s sodelovanjem Žalčanov in okolnih kmetov njihovo svetišče uničila. S tem je padla njihova trdnjava, katoličani so pa kmalu dobili novo versko postojanko: škof Tomaž Hren je leta 1615 blagoslovil na gričku nad Savinjo ležečo lepo kapucinsko cerkev. Temu božjemu hramu se je kmalu pridružil še eden: Ko je leta 1679 razsajala kuga, so se meščani zaobljubili in zaželi graditi cerkev sv. Jožefa na ičnem gričku nad mestom.

Mesto je še vedno obdajalo obzidje. Ko je postalo nepotrebno, so ga proti koncu 18. stoletja večinoma podrli. V mesto je začel prihajati nov duh, v smislu modernizacije.

(Dolje na 8. strani)

A. KAVCNIK — J. LEVSTIK

THREE CORNERS CAFE

1144 East 71st Street

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem obiskovalcem in prijateljem!



Se priporočamo, da nas obiščete za praznike. Postregli vam bomo z najboljšim pivom, žganjem in vinom ter z finim prigrizkom.

BACH'S BAKERY

"Where Quality Counts"

7108 St. Clair Avenue

ENdicott 4770

A. A. BACH AND SON

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem!

Se zahvaljujemo za vašo naklonjenost in se priporočamo za obisk v bodoče.

Vesele božične praznike želi vsem

MOLLY'S TAVERN

7508 St. Clair Avenue

M. FUCIC, lastnik



Pri nas vam postrežemo z dobrim pivom, vinom in žganjem in z dobrim prigrizkom. — Se priporočamo za obisk.

A. BROFMAN

DEPARTMENT STORE

6806 St. Clair Avenue

Modna trgovina z moško in žensko opravo



Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!

ANTON KOROŠEC

BONDED WINERY

6629 St. Clair Avenue

ENdicott 2233



Se priporočamo, da si nabavite za praznike dobro vino pri nas.

GEO. KOVAČIČ

Brivnica



6314 St. Clair Avenue

V Hrvatskem doniu
Vesel božič in srečno novo leto želimo vsem prijateljem in znancem!

Se zahvaljujemo za dosedanje naklonjenost in se priporočamo za v bodoče.

Vesele božične praznike in srečno Novo Leto!

Re-Nu Auto Body Co.



JOHN POZNIK in MAX ZELODEC, lastnika

982 EAST 152nd STREET

zraven Post Office na Five Points

Mi vam popravimo fenderje in body na vašemu avtomobilu, da bo kot nov.

DELO GARANTIRANO — CENE ZMERNE

Naš telefon je GLenville 3830

MR. IN MRS. MARIO KOLENC

6220 St. Clair Avenue

ENdicott 9138

GOSTILNA



Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem gostom in prijateljem!

Se priporočamo za naklonjenost

RUDY'S MEAT MARKET

4506 Superior Avenue

HEnderson 8638

AGNES BUKOVEC

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem!

Se priporočamo, da si nakupite pri nas najboljšega svežega in doma prekajenega mesa.

MR. & MRS. L. ZUPANČIČ

1140 EAST 67th STREET

Grocerija

HEnderson 0336

Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto, ter se priporočamo za naklonjenost v bodoče.

JOE ZALOKAR

911 ADDISON ROAD

Gostilna

Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem našim gostom in prijateljem.

Pri nas vam postrežemo z dobrim pivom, vinom in žganjem. Se priporočamo za obisk.

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želi vsem

**ANTON PRIMC**

985 ADDISON ROAD

HEnderson 0160

Grocerija

Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!

MR. & MRS. ANTON PETKOVŠEK

965 ADDISON ROAD

HEnderson 4893

Žganje — pivo — vino

FRANK KLEMENČIČ

1051 ADDISON ROAD

HEnderson 7757

Barvar in dekorator

Zahvaljujem se za dosedanje naklonjenost ter se priporočam tudi za v bodoče.

Želimo vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem prijateljem in znancem!

Bohar's Beauty Salon

v S. N. D.

6407 St. Clair Avenue

HEnderson 5296



Vsem posetnicam našega lepotilnega parlorja kakor tudi vsem prijateljem in znancem želimo vesele božične praznike in srečno novo leto!

Se priporočamo za naklonjenost. Delo prvovrstno in cene zmerne.

Adam Milkovič:

NJENA SLIKA

Ono noč, preden sem odšel zdoma, sem slišal biti vsako uro in sem celo natančno ločil stopnje starca od mladih ljudi, ki so se sprehajali mimo okna še pozno v večer, zakaj bila je jasna noč. Skozjo nezastrito okno je bila čista mesečina in prav dobro se spominjam, kako narahlo je pogladila vsak predmet, dokler se ni priplazila do slike moje matere, kjer je obstala—vsaj meni se je zdelo tako.

Mati, ki je navadno spala v sosedni sobi, je to noč včasih globoko vzdihnila; menda je natihiem jokala. Tudi ona ni mogla spati, in včasih sem slišal, kako je zaškrpala pod. Pri nas smo imeli smrekov poti.

Odprl sem oči, da bi videl, ali se morda že ne dani a sem jih ta trenutek strahoma zaprl. Nad menoj, prav nad mojim čelom, je bil sklonjen starikavi obraz moje matere in iz njenih široko odprtih oči je viselo dvoje solz, dvoje velikih solz. Menda je mislila, da spim, ampak jaz sem natančno slišal, ko je potihlo rekla: "Jutri greš, od mene greš... Ti moj!..."

Iztegnila je roko in se z njo narahlo doteknila mojih las. Vem, da bi ne storila tega, ko bi vedela, da bedim; zakaj moja mati je ljubezen pred nami otroki vedno skrivala—ta trenutek pa se je izdala. In ko sem tedaj odprl oči, se je hipoma odmeknila in skoro prestrašena vprašala:

"Ne spiš? Saj je šele tri po polnoči!"

"Tri po polnoči," sem ponovil, potem sem se, ne vem zakaj, nasmehnil in se obrnil na drugo stran. Mati si je ta hip prikrila oči, se dvignila in kakor bi jo bilo sram, tipaje z levico odšla v svojo sobo. Ne vem, kaj mi je bilo, da sem vstal in po prstih stopil za njo; a ko sem skrivaj pogledal izza podbojev, sem videl, da je mati nepremično slonel ob steni, da je držala na obrazu roke in vanje jokala.

"Pojdite spat, mati," sem rekel, "saj je šele tri po polnoči!"

Potem sem se splazil nazaj in se zakopal med blazino. Mahoma pa se mi je zazdelo, da se še ni umiril moj smeh, da se iznova plazi od sten, da postaja glasnejši in glasnejši, in potem, menda že napol v snu, sem slišal, kakor bi mi neko rekla: "Zakaj si jo žališ? Zatajil si vso svojo ljubezen... kakor Juda si..."

Potuhnil sem se in sem zaspal. Sonce je bilo že visoko, ko sva stala z materjo pred pragom. Ne spominjam se, kaj mi je rekla, a to vem prav dobro, da sva si podala roke in da sva potem, Bog ve zakaj, še dolgo stala brez besede drug pred drugim. A ko sem prestopil prag, da bi odšel, je ona stopila v sobo, šla narahlo k steni, kjer je visela njena slika, in jo skrivaje za svojim hrbtom prinesla za menoj. Potem mi jo je molče stisnila v roke in jaz sem jo, ne da bi jo bil

pogledal vsaj za kratek čas—vteknil v žep in odšel.

Dolgo je visela v moji sobi. Zaradi revnega okvira sem jo obesil bolj na skrito mesto. To sem storil kar tako, morda iz tiste mladostne gizdavosti, ko se mladeč zave, da je njegova uboga, puhla učenost in mestnost prerasla modrost in dobroto kmečke, revne žene. No, tam v tistem mračnem kotu je ni nihče opazil, še jaz je nisem dostikrat ogledoval.

Pa me je obiskala nekoč mlada ženska, ki mi ni bila samo znanka, vse več se je budilo do nje v mojem srcu...

Njene oči so obvisle na materini revni sliki.

"Kaj pa ta ženska?" je vprašala, potegnila iz cigarete in puhnila vanjo dim. Pri priči me je stresel mraz.

"Povej," je rekla potem napol v smehu, "kdo je ta ženska?" Že je segla po sliki.

Vstal sem in se vzravnaval:

"To je moja mati," sem rekel, in sem ji hotel vzeti sliko iz rok.

"Čakaj," je rekla ukazujoč. Potem je vzela iz torbice svojo sliko, iztrgala materino iz okvira in...

"Marta!"

Zgrabil sem se za prsi. Ta trenutek se je v meni oglasilo: kakor struna je bilo, struna, ki je še nisem čutil tako zveneti, a zdi se mi, da je ta hip zazvenela tako čisto, tako mehko, kakor so bile mehke nekoč le materine besede in čista le njena ljubezen.

Vztrepetal sem in kakor otrok sem se zbal belih rok dekleta, ki so oskrunile to sveto podobo. Zazdelo se mi je, da so gnusne, da so te roke mrzle, in ko se je z njimi doteknila mojih, sem jih umeknil in je materina slika padla na tla. Planil sem po njej kot po svetlini, jo pobral in jo visoko dvignil predse. Videl sem, bila je natrgana, a jaz sem jo ta trenutek poljubil—prvikrat v življenju...

Spominjam se, da sem bil hip nato v sobi sam in da je po stopnicah nekdo urno odhajal. Planil sem k oknu in vrgel sliko ženske pred hišni prag. Videl sem jo, da se je pripognila in jo pobrala—Marta.

"Tako," sem rekel.

"Tako," je rekla ona spodaj. Potem je ni bilo nikoli več...

PESEM OB JASELČAH

Glej, bratec, glej:
sredi noči
hlevce stoji,
lučka ob lučki gori.

Čuj, bratec, čuj:
zvezde pojo
rahlo, svetlo
pesem za dobre ljudi.

V mahu gorko
ovčka sede,
bele cesté
polne so srečnih ljudi.
Saj si jo znal:
kakor nekoč
to sveto noč
spet naj v srcé govori!

Anton Žuček.

Kjer so vladali Celjski grofje

(Nadaljevanje s 7. str.)

derne dobe je polagoma napredovalo. Vlada je sredi 18. stoletja sicer uničila provincialno samostojnost celjske grofije, toda v novi upravi je mesto ohranilo svoj centralni pomen ter je dolgo prednjačilo Mariboru. Dobilo je najprej okrožni urad, končno pa je obdržalo okrajno glavarstvo in poleg okrajnega še okrožno sodišče.

Postalo je tudi važno kulturno središče: dobilo je gimnazijo in v okviru normalke se je razvilo učiteljske. Celjski župnik je dobil naslov opata, ki je bil v Celje prenesen iz Starega Trga pri Slovenjem Gradcu. Za pomembnost Celja je značilno dejstvo, da se Anton Martin Slomšek dolgo ni mogel odločiti o tem, ali naj prenese sedež lavantinske škofije iz St. Andreja na Koroškem v Maribor ali v Celje. Ugodnejše okolnosti so odločile v prid Mariboru, toda velikemu vladiki je bila velika uteha, ko je lahko ljubljenu Celju, kjer je preživel svoja dijaška leta, dal novo postojanko v naselbini očetov lazaristov, ki je nastala poleg cerkve sv. Jožefa; tu sem so kmalu jeli trumoma prihajati pobožni verniki.

V drugi polovici 19. stoletja je postalo Celje jako nemirno. Doba nacionalnih bojev je razdelila prebivalstvo v slovenski in nemški tabor. Da je večina mestnega prebivalstva izvirala iz slovenske bližnje in daljne okolice, o tem se ne da dvomiti. Nekaj je pač bilo v mestu nemških, pa tudi čeških in italijanskih naseljencev, obrtnikov in trgovcev, ne glede na uradništvo, učiteljsko in vojsko. Toda vladajoči sistem je povzročil, da se je večina mestnega prebivalstva, čeprav je živela sredi popolnoma slovenske okolice, izrekla za pripadnost k nemškemu taboru. Bilo je pa v mestu tudi mnogo zavednih Slovencev, med izobraženci, med srednjimi in delavskimi sloji.

Borba, ki so jo ti Slovenci vodili ne samo za svoj obstoj, ampak tudi za narodni, gospodarski in kulturni okoliščini ter Slovencev na Spodnjem Štajerskem sploh, bi zaslužila vestnega in podrobnega opisa. Dejstvo, da so se Slovenci v Celju leta 1906 razdelili po svetovnem nazoru v dve skupini, tej borbi ni mnogo škodovalo, kajti ne ena ne druga skupina ni pozabila, da imata poleg posameznih tudi skupne cilje.

Ko je ob prevratu Celje dobilo svoj slovenski obraz, je nastalo v resnici normalno stanje, odpadlo je, kar je bilo neorganjskega, čeprav se še rahle sence vlečejo. Ali življenjenapreduje.

**MR. & MRS. JOE BELAJ**

GOSTILNA

3304 St. Clair Avenue

Pri nas dobite vedno najboljšo pijačo, pivo, vino, žganje ter dober prigrizek. Prijazno se priporočamo, da naš rojaki obiščejo.



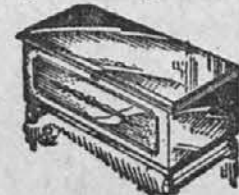
Želimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem našim gostom!

Prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!

VEDNO NAJBOLJŠE BLAGO — NIZKE CENE

KREMZAR FURNITURE

Trgovina s pohištvom



6405 St. Clair Avenue

v S. N. Domu

ENdicott 2252

Vesel božič ter srečno novo leto želi

»SEME'S CAFE«

6507 St. Clair Ave.



LOUIS SEME, lastnik

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem!

KALISH DEPARTMENT STORE

MODNA TRGOVINA — 7010 ST. CLAIR AVE.

BILL'S SHOE STORE

7008 ST. CLAIR AVENUE

Obuvalo za vso družino

Se priporočamo tudi za v bodoče.

Prav vesele božične praznike in srečno Novo leto želi vsem gostom

MR. & MRS. FRANK CERKVENIK

Gostilna

4502 ST. CLAIR AVENUE



V naši gostilni vedno postrežemo gostom vladno in prijazno z okusnim prigrizkom in najboljšo pijačo.

DR. J. V. ZUPNIK

ZOBODRAVNIK

6131 St. Clair Avenue

vhod iz 62. ceste



HOLIDAY CHEER

Dr. Zupnik vam nudi kompletno zobozdravniško postrežbo, pa najsi potrebujete malo zalitje, izdiranje ali kako drugo zobozdravniško delo.

Ne glede kje delate ali stanujete, vedno vam bo prikljubno obiskati dr. Zupnika ob vsakem času, ki je prikladen za vas. Ni treba nobenega dogovora poprej.

Anton Dolgan

15617 WATERLOO RD.

IVanhoe 1299

Vsem svojim odjemalcem in znancem želim vesele božične praznike in srečno in veselo Novo leto 1945!

Zahvaljujem se vsem za naklonjenost v preteklosti in se priporočam v bodoče.